

# COMENZARON TRABAJOS EN LAGUNAS DE TORTUGUERO

La Junta de Administración Portuaria y de Desarrollo del Atlántico, con la cooperación del Ministerio de Obras Públicas, iniciaron los trabajos de canalización de las Lagunas de Tortuguero. Se comenzó la obra en el Río Moín, habiéndose logrado ya una trocha de un kilómetro.

Se estima que a fin de año el río Moín y el Matina estarán unidos, como primera etapa de la canalización. A principios del año próximo las regiones de Siquirres y Guápiles, estarán conectadas, por lo que el canal se convertirá en vía alterna del ferrocarril.

## La República

AÑO XII — SAN JOSE, COSTA RICA

MARTES 16 DE JULIO DE 1963.

Precio del ejemplar ₡ 0.25 — N° 2538 — Edición de Hoy: 24 Páginas.

### LEA EN ESTA EDICION:

Discurso del Presidente al país lunes próximo, Pág. 8 — Urgese ratificación del convenio de café, Pág. 18 — Mediación del Ejecutivo en conflicto con SNAA, Pág. 18 — Resello para conjurar crisis postal, Pág. 2 — Determinar si el INS se ajustó a la ley, Pág. 23 — Extraña actitud del Subdirector de Detectives, Pág. 11 — 39 diputados firman reforma ley de pensiones, Pág. 5

# TRASCENDENTAL CONFERENCIA EN MOSCU

El Primer Ministro soviético Nikita S. Khrushchev inauguró ayer una nueva conferencia en el Kremlin con Gran Bretaña y los Estados Unidos, para tratar de llegar a la prohibición de experimentos con bombas nucleares. Wj Averill Harriman, veterano de los debates soviéticos y el optimista Lord Hailsham representante de MacMillan comenzaron con Khrushchev una serie de conversaciones que se dijo habían sido iniciadas en un ambiente optimista. Mientras tanto las conversaciones chino-soviéticas so-

bre "discrepancias ideológicas" parecían condenadas al fracaso, a juzgar por las declaraciones de los dos bandos en pugna.

Los comunistas han venido recogiendo rumores de un posible golpe de Estado en República Dominicana. Ante estos anuncios, el Ejército dominicano ha dejado constancia de su lealtad y respaldo a los principios democráticos que sustenta su gobierno electo por el pueblo.

El Gobernador Wallace del Estado de Alabama, acusó al Presidente Kennedy de fomentar la guerra civil y pidió que "lo retiraran". Esto fue motivado por el plan de derechos civiles presentado por el Presidente Kennedy ante el Congreso norteamericano, para promover una verdadera integración racial.

— (TEXTO EN PAGINA 12) —



Agradable fue la visita que ayer hizo a nuestro periódico el Sr. Embajador de Chile, Dr. Pedro Montero, acompañado del Cónsul General don José Mac Courtney. En la gráfica los distinguidos visitantes con nuestro Gerente-Director don Julio Forero, con quien departieron ampliamente sobre distintos problemas de los 2 países.

### Retirado el presupuesto de la Junta Atlántica

La Contraloría General de la República recibió una comunicación de la Junta Directiva de la Corporación Portuaria y de Desarrollo Económico de la Vertiente Atlántica, retirando el presupuesto enviado a esta oficina. Como se ha informado, de ₡ 100.000 de presupuesto, ₡ 73.000 estaban, dedicados al renglón de "servicios personales".

— (TEXTO EN PAGINA 23) —

### Impuestos a los trabajadores para centros infantiles

Según proyecto que está tramitando la Asamblea trabajadores asegurados y no asegurados en la Caja Costarricense de Seguro Social, deberán contribuir económicamente, según escala que él mismo establece, al sostenimiento de la Ciudad de los Niños y a otras instituciones de protección infantil.

— (TEXTO EN PAGINA 5) —

### Ministro Jiménez habló sobre integración en la Asamblea

El Ministro de Economía y Hacienda es partidario decidido de la integración económica centroamericana. Con bundancia de conceptos técnicos y mostrando enorme seguridad, el licenciado Jiménez Monge fue a la Asamblea Legislativa para externar su criterio sobre los proyectos de integración económica del Itsmo. "Costa Rica debe plantearse claramente objetivos en su política económica. Ahora más que nunca".

La Asamblea mostró mucha apatía por conocer el informe especial sobre el Contralor Villalobos Dobles que fue al último sitio del orden del día.

— (TEXTO EN PAGINA 4) —

### No está de acuerdo con el impuesto al azúcar

"No estoy de acuerdo con el proyectado impuesto de ₡1.25 por cada quintal de azúcar de exportación, que ha planteado a la Municipalidad de Grecia el Lic. Luis Ramírez Villalobos" — Nos declara el Presidente de esta Corporación y Miembro de la Cámara de Productores de Caña del Pacífico, don Juan Félix Alpízar Alfaro.

— (TEXTO EN PAGINA 10) —

### Llamado el Embajador en El Ecuador Prof. Trejos Dittel

El Ministro de Relaciones Exteriores Lic. don Daniel Oduber Quirós al tener confirmación oficial del golpe de Estado que dieron los militares ecuatorianos contra el Presidente Arosemena, giró instrucciones al Embajador Trejos Dittel a fin de que notificara al nuevo gobierno la ruptura de re-

laciones y a la vez para que a la mayor brevedad se traslade a nuestro país.

Trejos Dittel regresará en cuanto arregle sus asuntos personales en Ecuador.

— (TEXTO EN PAGINA 18) —

### Dictamen sobre bombas de gasolina en ciudades

Negativo fue el dictamen de la Comisión de Gobierno al proyecto de prohibir la instalación y expendio de bombas de gasolina dentro del perímetro de las ciudades.

"No podríamos aceptar el hecho de que un ciudadano josefino o de otra ciudad tenga que salir del

perímetro de la ciudad para ir a aprovisionar de gasolina su automóvil. Eso, lejos de dar servicio al pueblo, más bien molesta a ese pueblo y encarece su subsistencia".

Dice el interesante razonamiento de los diputados dictaminadores.

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

### REUNION DEL CIES INAUGURASE HOY

A las tres y treinta de la tarde de hoy inaugúrase en el Hotel Costa Rica la reunión del Consejo Interamericano Económico Social (CIES). Comenzarán sesionando las comisiones 1, 2 y 3 ya que la 4 y la 6 no iniciarán labores sino hasta el 26 del presente mes. La 5 sesionará en Bogotá conforme lo indicáramos en su oportunidad.

La sesión inaugural posiblemente consuma toda la tarde por lo que las reuniones de trabajo no se iniciarán sino hasta mañana. Gran actividad están desplegando las delegaciones que comenzaron a llegar y las dependencias del gobierno de Costa Rica que tienen que ver con este importante asunto.

### Gran ayuda bancaria a la Marcha del Colón

La "MARCHA DEL COLON", movimiento inspirado en una noble iniciativa de la "Asociación de Esposas de Médicos", cuya finalidad es la de llenar urgentes necesidades del Hospital San Juan de Dios, especialmente los servicios que todos utilizamos, recibirá gran ayuda del Sistema Bancario Nacional, cuyo monto aún no ha sido determinado. Otras instituciones se aprestan a ayudar en la misma forma. "La Marcha del Colón" no es para enjugar el déficit de operación de la Junta de Protección Social de San José, y su producto se manejará en forma totalmente separada. Los organizadores tienen fe y confianza en la cooperación del público.

— (TEXTO EN PAGINA 3) —



La mujer costarricense sigue mostrando gran entusiasmo en los deportes. Aquí presentamos a este bello grupo de tennistas que el domingo comenzaron un torneo en las canchas del Costa Rica Tennis Club. Son ellas Zeldy Varela, Anabelle

Porrás, Clara O. Vega, Tillie Johnston, Ester de Merino, Olga Donadio, Isabel de Arrea, Elsa de Miranda, Dora Taylor, Elvira de Bastida, Roxana Platt y Floria Donadio.

# Columnas y Comentarios



y en general todos los ticos, afirman que SIETE más UNO igual OCHO, y que NUEVE menos UNO igual OCHO. Mentira! SIETE más UNO igual TELEVISION FUNCIONANDO; y NUEVE menos UNO igual CERO. Si lo dudan, pueden probar quitándole el palito al nueve y verán que NUEVE SIN PALITO igual CERO.

Ya que hemos entrado a analizar los axiomas matemáticos, podemos ver algunos otros que también están equivocados. Se afirma por ejemplo, que el OCHO está formado por ocho unidades sumadas de una en una o de dos en dos que es la misma cosa. Eso es un perfecto absurdo aunque sea abderchéo. Si sumamos UNO más UNO obtendremos UNO porque eso equivale a asumir YO más YO y eso es imposible. Yo me podría su mar con USTED, y USTED se podría sumar con YO, lo que nos convertiría en NOSOTROS. Me lo van a decir a YO!

La realidad es que la suma debe hacerse de OTRIDADES y no de UNIDADES. Ejemplo: OTRO más OTRO igual OTROS. OTROS más DOS igual DOSOTROS. Ahora tomamos la "C" que nos sobraba en el BIS-COCHO, y obtendremos DOSOCOTROS. Ahora bien, como la "R" la necesitamos para Reirnos (o sea irnos dos veces), pues se la quitamos a DOSOCOTROS y entonces nos quedará DOSOCOTOS.

Para finalizar le quitamos a DOSOCOTOS un ocho, y nos quedamos con el OCTO.

EL OCHO:

Ayer hablábamos de la Hache, y hoy vamos a hablar del Ocho, que desde luego se hace sin Hache.

El Ocho es un animal muy cabezón porque tiene dos cabezas, una encima de la otra. Además tiene dos ojos, uno en cada cabeza, que son redondos y con un gran hueco en el centro, o sea que lo que le falta es exactamente un ojo porque el agujero sí lo tiene.

Este curioso fenómeno dio lugar al conocido axioma enunciado por el famoso Octólogo Mele. Ocho, el ocho de octubre de mil ochocientos ochenta y ocho: "CERO MAS CERO IGUAL OCHO", cuyos lógicos corolarios serían: OCHO MENOS CERO IGUAL CERO; OCHO MAS REPOLLO IGUAL COLOCHO; y OCHO POR DOS IGUAL BISCOCHO. Si BISCOCHO sobra, pues Coma-C.

Entre la gran variedad de Ochos que se conocen, podemos citar por ejemplo el OCHO NEGRO, el OCHO CIENTOS, el OCHO CUARTOS, el OCHO-MOGO y el OCHO-MULSION. Los matemáticos, los aritméticos, los asmáticos, los lunáticos,

## Resello para conjurar crisis postal

Texto de la nota remitida por el Ministro de Gobernación al Presidente de la Asociación Filatélica don Fernando Avilés Ch. y la cual dice:

Señor Don Fernando Avilés Ch., Presidente de la Asociación Filatélica de Costa Rica Apartado Postal XXII Ciudad

precisamente la que nos ha hecho ver la necesidad imperiosa de esta medida.

Por otro lado, el hecho de que los valores faciales de esas estampillas sean tan bajos (uno, dos, tres y cuatro centavos), hace que su expendio no tenga beneficios fiscales, ni tampoco llenan una necesidad postal por cuanto ningún porte ocupa esos valores.

Esta razón que considero entendible no es, sin embargo, la que nos ha incluido a tomar la medida que nos ocupa. La necesidad y la obligación que tenemos los funcionarios públicos de ofrecer al público un servicio eficiente, es lo que ha inspirado al resello de estas estampillas, con lo cual esperamos solucionar el problema porque atravesamos en estos momentos.

Con la mayor consideración, me es muy grato suscribirme de Ud. atento y seguro servidor,

Fco. Urbina G.  
Ministro de Gobernación

## SNA A EXPLICA A INTERESADOS PROBLEMAS DEL AGUA

Funcionarios del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado han estado celebrando reuniones con vecinos de distintos sectores del cantón central de San José y de otras localidades, explicándoles los problemas que existen para un mejor y más eficiente servicio en el abastecimiento de agua.

Los ciudadanos que se han acercado a las oficinas del SNA, AA han oído con interés las explicaciones que se les han dado sobre el funcionamiento de los sistemas actuales, los esfuerzos que realiza la institución por proveer mejor servicio de agua a todos los vecinos de los diferentes barrios y los planes que están por desarrollarse, tanto de mejoras a los sistemas actuales, como el Proyecto de Río Blanco obra de gran envergadura, que dará solución

definitiva a este viejo problema de la falta de agua.

Comisiones de algunos sectores se han entrevistado con distintos funcionarios y luego de conocidas las razones de la situación actual, todos se han mostrado complacidos de la forma en que han sido atendidos. El SNA juzgó importante esta labor de hacer conocer a los abonados los problemas que confronta en la actualidad porque de esta manera muchos malos entendidos se corrigen y se les pone en autos de lo que la Institución viene realizando.

Anúnciese en  
"LA REPUBLICA"

## ACUARELA

Vientos de fronda en la Contraloría. Que soplan desde la Asamblea Legislativa. Ya se habla insistentemente de nombres "contralorables". O elegibles para Contralor. Entre ellos persistentemente se menciona al Lic. Gonzalo Retana. Juez Civil de Hacienda. Hombre distinguido en la carrera judicial. Que será el que dará las carreras en la Contraloría según parece. Hay quien dice que el Lic. Retana no dejará una carrera por otra. Sobre todo con los obstáculos que tiene la del Contralor. Donde hasta desde adentro ponen zancadillas.

"Chisporroteos" y el artifice de "La Columna" se pusieron de acuerdo para tomarse vacaciones. "Don Chispos" se va a los Estados Unidos. El "columnista" a México. Y dígalos quejarse luego. El primero se va en su papel de Diputado. Buen dramaturgo al fin sabe representar distintos papeles. El otro el vecino de enfrente, se queja de los años, de los ataques, de los achaques, pero un mes anda en Venezuela y otro en México. ¡Dichosos que son los dos! Pero a su edad se lo merecen!

Y cuando en "LA REPUBLICA" se puso en letra editorial el problema fiscal los gritos fueron de novela. Desde la Asamblea llegaron ¡cada crítica! que asustaban. Ahora desde allí mismo, van poniendo una a una en vigor las sugerencias que recogimos el 15 de junio de labios del pueblo. Imagínense los lectores que hay algunos "vivos" que dicen que aquello fue un "globo de ensayo". ¡Se ve que no tuvieron que aguantar el chaparrón de críticas y hasta los regañitos públicos!

El Director Gerente de nuestro diario debiera leer con atención esto de los viajes que dan al extranjero los columnistas. Y acordarse de los de casa. ¡Hace falta algún descanso a la "jupe". De lo contrario estamos perdidos.

¿Qué le pasa al viejo Kamuk que no lo vemos desde hace días? ¿Le ajustaron cuentas en alguna parte? ¿Se resintió con las bromas del Pintor? ¿Con tantos años que tiene no lo creemos!

Menudo problema ha creado el señor Gobernador con los uniformes de casimir para su chofer. Ahora todos los funcionarios "de rango" pedirán para sus choferes. Mientras tanto el Presidente maneja él mismo su auto. Y sigue recomendando austeridad. ¡Hay gente sorrida... Sr. Presidente!

CARTEL: "Se permiten viajes a columnistas... no a comunistas!"

PINTOR

## Limpia de terrenos ordena Gobernación

Señores Gobernador de San José Jefes Políticos de Goicoechea, Tibás, Moravia, Montes de Oca, Desamparados, Alajuelita, Escazú y Curridabat.

Hay quejas porque muchas calles y terrenos sin construir se encuentran muy enmontados y las autoridades no hacen lo indicado para que sus propietarios procedan a limpiarlos. Sirvanse ordenar a sus subalternos reportar la presencia de lugares enmontados a fin de notificar a propietarios obligación de limpiarlos. Atte.

FCO. URBINA G.  
Ministro de Gobernación

## GENTE célebre ...

### EL MARISCAL NEY

Miguel Ney fue sin duda el más popular de los mariscales de Napoleón por su heroísmo legendario y su comportamiento decisivo siempre en el campo de batalla.

Nació en Sarreluis el 10 de enero de 1779, hijo de un tonelero de la localidad. Su primera educación fue muy rudimentaria de acuerdo con el ambiente social en que se desarrolló.

A los 19 años entró a servir en el regimiento de húsares de Metz.

### LA REVOLUCION

Durante la revolución fue ascendido a teniente y luego a capitán, ganándose el nombre de "León Rojo" por su bravura extraordinaria.

A partir de entonces su carrera fue meteórica llegando a general de brigada en 1796; general de división en 1799; combatiendo con Massena en Suiza y con Moreau después.

Sentía fervores republicanos como casi todos los que fueron grandes mariscales de Napoleón pero éste supo atraérselo. En 1804 Napoleón le otorgaba el bastón de mariscal.

### LA GRANDE ARMEE

Desde 1805 mandaba el VI Cuerpo de la grande Armée obteniendo en Elchingen la victoria que hizo posible la rendición de Ulm. En Friedland dio la carga decisiva que inclinó la batalla a favor de Bonaparte pasando a España con el Emperador en 1808.

En España las cosas eran distintas, y peleó con poca fortuna frente a los patriotas levantados en armas. Se distanció de Massenas en la campaña de Portugal siendo llamado a París.

### A RUSIA

Sin embargo no había perdido la confianza del Emperador que le dio el mando del centro del Ejército con el que invadió a Rusia.

Se cubrió de gloria en Bororino, siendo creado para él el principado de Moscova. Pero donde habría de distinguirse mucho más, fue durante la retirada de la desastrosa campaña rusa.

Al caer Napoleón los Borbones lo mantuvieron en el Ejército, pero a la vuelta del Gran Corso escapado de Elba, Ney se fue junto a su Emperador.

En Waterloo derrochó valor, pero después, desalentado, contribuyó a la segunda expedición de Napoleón.

A pesar de ello fue detenido por la policía el 5 de agosto, y juzgado por la Cámara de los Pares, pues sus compañeros del ejército no quisieron constituirse en tribunal.

Condenado a muerte fue fusilado en la Avenida del Observatorio de París el 7 de diciembre de 1815.

La figura de Ney encarna el tipo de jefe aguerrido y audaz, y llenó de gloria las narraciones de la epopeya napoleónica.

## La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

### ENIGMAS DE NATURALEZA

NADA HAY QUE EXPLIQUE LA CURIOSA CONFIGURACION DEL PEZ MARTILLO... CON SUS OJOS EN UN EXTREMO Y LOS ORIFICIOS NASALES EN EL OTRO.



## Editora La República Ltda.

Director-Gerente: JULIO C. FORERO S.  
Jefe de Redacción: OSCAR ARAYA MEZA  
Jefe de Información: ORLANDO NUNEZ PEREZ  
Administrador: RAFAEL LEON BOLAÑOS

### Servicios Internacionales:

- Associated Press
- King Features Syndicates
- American Literary Agency
- Editores Press Service Inc.

TELEFONOS: Central Local: 1011 - 1014  
Gorencia: 7294  
Apartado 2130 - San José

# Gran ayuda bancaria a la Marcha del Colón

La "MARCHA DEL COLÓN", movimiento inspirado en una noble iniciativa de la "Asociación de Esposas de Médicos" que se desarrollará en los primeros días de agosto, cuyo propósito es el de recaudar fondos para llenar urgentes necesidades del Hospital San Juan de Dios —especialmente los servicios que todos utilizamos— recibirá una gran ayuda del Sistema Bancario Nacional, cuyo monto aún no ha sido establecido. Los Bancos del país, conscientes de las grandes dificultades y limitaciones por que atraviesan los servicios de emergencia y cirugía menor del Hospital San Juan de Dios, han sido los primeros en ofrecer su generoso aporte. A ellos los seguirán las Municipalidades del país, ICE, IN, VU, ICT y todas las demás instituciones, que recibirán en estos días la autorización correspondiente para hacer donaciones voluntarias al principal hospital del país. Los organizadores de este evento benéfico, esperan con gran confianza y optimismo que el público se sume con generosidad y entusiasmo a la MARCHA DEL COLÓN. Todos en algún momento necesitamos los servicios de emergencia del Hospital San Juan de Dios; efectivamente cuando un niño sufre una lesión de cualquier clase que sea, cuando en un accidente resultan varios heridos, cuando hay lesionados en un incendio, todos acudimos como por instinto al Hospital San Juan de Dios. Nadie piensa si el herido es asegurado, si es rico o es pobre, si es intelectual, un obrero o un campesino: cualquier clase que sea su condición, su destino inmediato en estos casos es el Hospital San Juan de Dios, cuyos servicios de emergencia, cirugía menor y consulta externa, se encuentran permanentemente atascados de personas de todas las procedencias y condiciones, sin que cuente actualmente con los medios mínimos para cumplir en forma adecuada con esta misión irrenunciable.

Los organizadores de "LA MARCHA DEL COLÓN" nos pidieron aclarar una vez más, en fáticamente, que el dinero que se recaude en modo alguno será empleado en enjugar el déficit operacional de la Junta de Protección Social de San José, sino que será manejado completamente aparte, para destinarlo a introducir mejoras en la planta física y el equipo de los servicios más importantes del Hospital San Juan de Dios, empujando por los de emergencia y cirugía menor.

La integración del Comité Pro-Hospital San Juan de Dios, que organiza "LA MARCHA DEL COLÓN", cuya nómina re producimos seguidamente, es una garantía, por la solvencia moral y económica de sus integrantes de la honestidad y eficiencia con que serán manejados estos fondos.

Presidentes Honorarios: Sra. Marita C. de Orlich, Primera Dama de la República; Ilmo. Mons. Dr. Carlos Humberto Rodríguez Quirós, Arzobispo de San José; Ing. Rafael Paris S., Presidente de la Asamblea Legislativa; Lic. Fernando Baudrit S., Presidente de la Corte Suprema de Justicia; Dr. Max Terán Valls, Ministro de Salud Pública; Sr. Carlos M. Escalante D., Presidente del Banco Central; Sr. Adrián Collado M., Presidente del Banco Nacional de Costa Rica; Sr. Nicolás Musmanni E., Presidente del Banco de Costa Rica; Lic. Mario Burgos C., Presidente del

Instituto Nacional de Seguros; Lic. Alfredo Fernández I., Presidente del Banco Anglo Costarricense; Sr. Alfredo Echandi J., Presidente de la Junta de Protección Social de San José.

Presidente efectivo Dr. José Manuel Quirce Morales; Vice Presidentes Dr. Carlos Sáenz Herrera, Vice Presidente de la República, y el Dr. Rodrigo Cordero Zúñiga; Secretario Sr. Allan Rodríguez Ruiz; Tesorero Dr. Jorge Vega Rodríguez; Vocales: Sra. Ana de Morúa, Sra. Flor de Vinocour, Dr. Carlos Manuel Gutiérrez C., Dr. Enrique Morúa B., Sra. Malula de Gamboa, Sra. Susana de Herrán.

Coordinadores: Sr. Alfonso Figuer Gómez, Dr. José Enrique Sotela Montagné.

Cuando reciba usted la visita de las Damas que integran la "Asociación de Esposas de Médicos", por cuya noble iniciativa se originó este movimiento, bríndeles su mejor acogida y contribuya en la medida de sus posibilidades para convertir en realidad el propósito que las anima.

¡A Y U D E!

## Sin discusión oyen informe sobre el Contralor

La Secretaría de la Asamblea expresó ayer a la lectura del informe ya conocido, de una comisión especial, sobre la intervención del Contralor General de la República en una transferencia de partidas para el Ministerio de Obras Públicas.

Se dispuso tan sólo oír el informe y colocarlo, de una vez, en el último lugar del orden del día y discutirlo oportunamente. También se leyó una amplia nota del contralor don Jorge Villalobos Dobles, mediante la cual refuta el informe dado en su contra.

El diputado Fernando Ortuño expresó que, en su criterio, si la Asamblea Legislativa aprueba el citado informe, acorde con la moción que dispuso esta institución, al contralor habría que sancionarlo con el artículo 183 de la Constitución Política especialmente en su párrafo último que admite la remoción, mediante dos tercios de votos.

El mismo Ortuño pidió más tarde que se considere de inmediato "la etapa final de este asunto". Considera que el informe no dice qué se debe hacer. Estima que la comisión dictami-

nadora debe proponer una forma de acuerdo.

Argiello Villalobos expresó que la comisión terminó su trabajo con este informe, y además que el diputado Francisco Ruiz está fuera del país, siendo presidente de la comisión. Añade que cualquier diputado puede pedir esa forma de acuerdo.

La moción Ortuño-Valverde se puso a votación y logró escasos 6 votos. Algunos pensaron entonces que al Contralor le está mejorando el panorama en la Asamblea.

## TRABAJOS DEL SNA A EN RIO DURAZNO

Trabajos en el cauce del río Durazno, que lleva agua a la planta de Guadalupe, se han estado llevando a cabo por parte de cuadrillas del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado.

Se ha estado haciendo principalmente la limpieza de la

zanja que conduce el agua a la represa del río Ipi y se hizo el entubamiento, en una extensión de doscientos cincuenta metros, de zanja en la sección que se derrumbó hace algunos días a causa de los fuertes aguaceros que cayeron en esa sección. Estos trabajos permiten llevar mayor

cantidad de agua a la planta de Guadalupe para su filtración y distribución.

En esta forma el SNA A mantiene preocupación por los sistemas de distribución de agua confiados a su cuidado.

### A través de sus rutas...

# LACSA

OFRECE A TODOS SUS PASAJEROS, SERVICIO DE PRIMERA CLASE... VINOS Y LICORES, DELICIOSAS COMIDAS Y TRATO ESPECIAL

VOLAR POR LACSA  
ES CONOCER LA  
COMODIDAD Y  
EL PLACER  
DE VIAJAR/

TH-1017

10170



SIMBOLO DE SERVICIO Y FACTOR  
DE PROGRESO NACIONAL.

TELEFONO  
7315

### Accidente laboral

La señora Hilda Carmen Rímolo sufrió heridas cortantes en su mano derecha. La señora recibió atención médica. Se informó que sufrió el accidente con una máquina de cortar carne que estaba limpiando. La señora Rímolo es empleada de una Seda de esta capital.

# Ministro Jiménez habló sobre integración en la Asamblea

El Ministro de Economía y Hacienda, se presentó a la Asamblea para efectuar una disertación sobre los proyectos de ley referentes a la integración económica centroamericana. El licenciado Bernal Jiménez hizo énfasis en la intervención de la tecnología y el consumo de los países sub-desarrollados. Apuntó la notable diferencia entre el desproporcionado consumo y la baja producción. Para aumentar la productividad es necesario nuevas formas en las estructuras económicas. Es ahí donde está la importancia de la integración, que alienta grandes industrias y mayor producción. El Ministro se manifestó desde el principio partidario, entusiasta y convencido de la integración. Su intervención fue ordenada y muy firme. Expresó:

"No hay duda de que se impone el crecimiento del mercado en la producción costarricense. No es posible aumentar el nivel de vida con sólo pequeñas industrias artesanales. Esto es un principio técnico universal, independientemente de ideas políticas. Es lo mismo en la Unión Soviética que en los países occidentales.

"Costa Rica queda obligada a incorporarse a la integración con una serie de deberes y derechos. No es simplemente libre comercio a unos cuantos productos. Es algo más amplio. Es lo que el Ejecutivo va a hacer en la acción costarricense en la economía centroamericana. Estamos en un plan nacional de desarrollo, no sólo en lo económico, sino también en lo educativo, sanitario, etc. Estamos, con seriedad, tratando el problema que se presenta al país en el mercado común y de integración económica."

Hace luego el Ministro, con mucha seguridad y claridad, una relación sobre el proceso histórico de la integración económica del Istmo.

## OBJETIVOS BIEN CLAROS

"Repito que Costa Rica debe plantearse objetivos claros en su política económica. Ahora más que nunca. Porque hay muchos sectores que hacen planes con base en la integración. Que Costa Rica en lo más pronto se incorpore y se dedique de lleno a la integración. Porque sin duda traerá una prosperidad económica que todos los centroamericanos disfrutaremos."

El diputado Ramos Valverde preguntó si no hay cambios en la actitud del Gobierno, en este campo integracionista, por la sustitución del Lic. Raúl Hess.

El Ministro Jiménez respondió: "no ha habido ningún cambio."

El diputado pregunta luego si los bancos tienen ideas sobre cuotas de capital para apoyar a la industria nacional, en la competencia con los demás industriales de Centro América.

Dijo el Ministro que efectivamente hay diferencias entre Costa Rica y otros países en la distribución del ingreso nacional; a clara que si el banco emite no está "creando recursos," en verdadero sentido. "Lo importante es ver qué parte de la producción se está invirtiendo, y en este aspecto Costa Rica no está en desventaja con los demás países."

Dijo seguidamente que se trabaja en la evaluación de importantes proyectos sobre industrias de integración.

Especial importancia dio al Tratado General de Integración. "Es la columna vertebral —dice— los otros son, en cierta forma, subsidiarios."

El representante Julio Suñol se refirió a la baja en las rentas aduaneras, por equiparaciones de arancel y pregunta si se ha pensado en compensaciones para el Fisco. Con lujo de expresión y conceptos técnicos el Ministro respondió a esa pregunta y de una vez "a problemas de desempleo", aludidos por el mismo Suñol.

Manifestó el Ministro Jiménez Monge que sólo hay un camino: aumento de producción "únicamente el aumento de productividad, lo que haga cada obre-

ro y persona, por separado, es válido como progreso económico sano."

"Es lo básico en todas partes del mundo". Se refiere luego a la inversión de capital, y que al haber mayores inversiones habrá más oportunidad de trabajo.

El Ministro, definitivamente, dio a conocer su sólida preparación y conocimiento en los aspectos de integración económica y lo que el país debe hacer en Centro América.

## temas cafetaleros

NIELS CLAUSEN FURIGA

### UN NUEVO SERVICIO REALIZAREMOS EN ADELANTE

A partir de esta fecha, y en un afán por mejorar cada vez más los servicios que el periódico "LA REPUBLICA" brinda a los productores y la industria cafetalera en general, "TEMAS CAFETALEROS" evacuará todas aquellas consultas o planteamientos que se le presenten por escrito, dirigidas al Apartado 2027, San José. En los casos en que el tema planteado sea de interés general, insertaremos en esta columna una síntesis del asunto.

De este modo, creemos que aportaremos una modesta contribución a un periódico que por su objetividad ha llegado a convertirse en el mejor órgano informativo de los 30.000 productores de café existentes en el país.

Recibiremos con mucho agrado las críticas que se sirvan dirigirlas comentando la labor que desarrollamos, o cualquier otra insinuación que permita valorar nuestro trabajo, sugerencias, etc.

### MILLONES DE COLONES IRREGULARMENTE COBRADOS A LOS PRODUCTORES DE CAFE. CONTRALORIA.

El Jefe del Departamento de Auditoría e Inspecciones de la Contraloría General de la República, señor don SAMUEL HIDALGO S. facilitó al autor responsable de esta columna copia de un importante documento, según el cual, deberán ser devueltas importantes sumas de dinero, aparentemente cobradas a los productores de café indebidamente, a partir de la vigencia de la Ley N° 1244 de 5 de diciembre de 1950:

#### "A LOS SEÑORES BENEFICIADORES DE CAFE

14 de Diciembre de 1962.

#### LA JUNTA DIRECTIVA DE LA OFICINA DEL CAFE

#### ATENTAMENTE COMUNICA:

Que la Junta de Liquidaciones de esta Oficina, al analizar las cuentas finales correspondientes a la cosecha 1961 — 1962, advirtió que en casi todas ellas figuraba, dentro de las deducciones permitidas por la Ley, un renglón correspondiente al impuesto para propaganda de veinte centavos de dólar, establecido por la Ley N° 1244 de 5 de diciembre de 1950 y sus reformas.

Hechos posteriores han venido a demostrar que tal impuesto ha sido cubierto siempre por el exportador al momento de solicitar el correspondiente permiso de exportación. En consecuencia, entiendo esta Oficina que los precios ofrecidos y pagados por los exportadores a los señores beneficiadores, y consignados en los contratos de exportación inscritos en la Oficina, están afectados por el monto del impuesto que de hecho fue deducido por el exportador al momento de cotizar, en atención a que lo han asumido directamente y nunca lo han reducido en la cuenta de gastos que presentan a los señores beneficiadores.

Por todo lo anterior, estima la Junta Directiva que la deducción del impuesto hecha por los señores beneficiadores en sus cuentas de liquidación, es improcedente y en consecuencia el precio de liquidación de todos los beneficiarios que han incluido tal deducción en sus cuentas finales, debe aumentarse en el equivalente en colones a los veinte centavos de dólar a que nos hemos referido, calculados al 665%.

Los beneficiadores que ya han liquidado a sus clientes procederán a llamarlos de nuevo y entregarles el monto que les resulte de multiplicar el número de fanegas por la mencionada suma en que se aumenta el precio oficial de liquidación.

Oportunamente hará esta Oficina una publicación general con los precios de liquidación debidamente corregidos para información de los productores de café del país."

(Para los que recortan y coleccionan "TEMAS CAFETALEROS": Martes, Julio 16, 1963)

## Reunión entre autobuseros, usuarios y autoridades

Una fuente de la Dirección de Tránsito informó que hoy a las 15 horas se efectuará una importante reunión en las Oficinas del Tránsito, en la que tomarán parte los autobuseros de Tibás y miembros del Com. Pro Mejoramiento de los Transportes de Tibás y las principales autoridades de Tránsito.

La fuente declaró que se trata de llegar a un arreglo para escuchar las quejas de los usuarios y proponer soluciones. La fuente agregó que la empresa de Tibás había ofrecido mejorar el

servicio varias unidades que están en servicio 18 autobuses en las horas normales y 24 en las horas de mayor movimiento. Agregó que habían puesto en servicio varias unidades que estaban en reparación.

"En la tarde de hoy sin embargo, concluyó el informante, se escucharán en concreto las quejas que aún se tengan contra la empresa, muchas de cuyas unidades han sido retiradas del servicio por encontrarse en pésimas condiciones de seguridad y servicio.

## Reproducción Solicitada

Editorial de "La República" de 9 de Julio

# "EL OTRO VIAJE"

"El domingo dedicamos un comentario Editorial al viaje de cuatro Señores Diputados a los Estados Unidos de Norte América, que acarreará al erario público gastos por algunos miles de colones".

"Hoy vamos a enjuiciar otro viaje; el de un puñado de Diputados que según noticias, harán en breve un costoso viaje a Rusia soviética, aunque esta vez no es el erario costarricense quien se verá mermado, sino que su otro tesoro, el prestigio democrático, será utilizado por los anfitriones, para apretar más el dogal con el que atan a sus pueblos esclavizados.... Los Diputados que harán el viaje, dirán con razón que no cambiarán, por el periplo pagado, su mentalidad. Pero los que invitan, asesinos de pueblos, esclavizadores y opresores, podrán exhibir ante los ojos tristes de sus siervos, la presencia de los Diputados de un país tan democrático como el nuestro, como ejemplo aprovechable para convalidar la posición del Soviet".

"En los pueblos gobernados por la tiranía roja, servirá la presencia de los Diputados de la libre Costa Rica, para el relumbro propagandístico de la "coexistencia", y como puerta para entablar relaciones que les permita continuar la subversión".

"Rusia necesita hacer estas invitaciones, igual que China y todos los países totalitarios, para utilizarlas como instrumentos de su propaganda".

"Los itinerarios de esos viajes, sólo muestran la cara presentable del régimen, y lógicamente, habrá que hablar luego de lo bueno que se vio".

"Nadie se acordará, a la hora de rendir homenaje a las conquistas espaciales, la técnica soviética, del montón de cadáveres sobre el cual asientan el progreso bélico, la coherencia y los logros espaciales de Rusia soviética. Nadie recordará los millones de seres anónimos —seres iguales a nosotros— que fueron asesinados, muertos lentamente, en las prisiones de las nevadas estepas. Ni la sangre inocente que amasó los cimientos de las grandes fábricas. Ni los científicos que murieron, después de dar por fuerza su ciencia al monstruo totalitario".

"Los países democráticos no tienen que pagar viajes a nadie. Cualquier agencia de viaje nos vende los tickets y los consulados dan la visa necesaria para visitar cuantos países tienen abiertas sus fronteras al turismo".

Rusia no; ellos necesitan un turismo seleccionado, un turismo político, que sirva a sus planes de propaganda y agitación. Y lo pagan generosamente, porque esos caudales son sustraídos de los pueblos que acogotan, a los cuales se les está prometiendo confort y alimento para dentro de 50 años".

"Por otra parte, acabamos de firmar acuerdos entre Ministros de Relaciones Exteriores del Continente, para detener la corriente viajera a esos países, que han jurado la muerte de nuestro sistema".

"Los Ministros de los gobiernos del istmo, hace poco se reunieron para poner en vigor estas medidas".

"Y los encargados de elaborar las leyes que defiendan el sistema que representan en la Asamblea Legislativa, van a dar el mal ejemplo, viajando a todo confort a los países del nuevo imperialismo...".

"Por qué entonces prohibir a los demás que acepten el viaje...?"

"Este "otro viaje" es muy interesante. La opinión pública inquiera, sopesa y hace su juicio".



**MOVIMIENTO  
COSTA RICA  
LIBRE**

# COMENZARON TRABAJOS EN LAGUNAS DE TORTUGUERO

Con base en los estudios realizados y que están prácticamente completos, la Junta de Administración Portuaria y de Desarrollo Económico de la Vertiente Atlántica en colaboración con el Ministerio de Obras Públicas futuro de Transporte, dió inicio a los trabajos de canalización de las Lagunas de Tortuguero. Se comenzó la obra en el río Moín hacia el norte y se ha abierto casi un kilómetro de trocha. Este trabajo ha confirmado que los estudios realizados

son exactos.

Estimamos que para fin de año se hayan unido el río Moín con el Matina que es la primera etapa del Canal. De acuerdo con los planes trazados el año entrante se llegará a conectar las regiones de Siquirres y Guápiles con lo cual el Canal podrá ya convertirse en vía alterna al Ferrocarril y manejarse a bajísimo costo productos de exportación como el cacao. Además se habilitarán riquísimas tierras aptas para la ganadería y el cul-

tivo de banano, cacao, maíz, frijoles etc.

Con el inicio de la canalización habrá más trabajo para los limonenses pues el número de cuadrillas irá en aumento en los meses siguientes. Cuando los trabajos estén en su fase completa la necesidad de mano de obra será considerable.

En la reunión que la Junta tuvo con el señor Ministro de Obras Públicas, Ing. Carlos Espinach, le dió a conocer los proyectos que tiene en mente lle-

var a cabo y estuvo el Sr. Ministro plenamente de acuerdo con los mismos, habiendo ofrecido la máxima colaboración de su Ministerio para la pronta realización de estos. Entre los proyectos se discutió ampliamente sobre el Portuario llegando al convencimiento de la necesidad de construir un Sistema Portuario moderno de gran emvergadura, haciendo abandono total del pésimo sistema actual.

Para construir este sistema moderno se requiere costosos estudios que serán efectuados por técnicos de las Naciones Unidas, que pronto ingresarán al país. Para tales estudios se cuenta

con la financiación adecuada mediante los aportes de ..... \$ 204.000.00 por parte de las Naciones Unidas y \$ 45.000.00 del Gobierno de Costa Rica. Ambas partidas están ya aprobadas.

Para la solución inmediata del problema se continúan las negociaciones con el Ferrocarril de Costa Rica y la Northern Railway Co a fin de que se construyan las mejoras requeridas en el actual puerto para que sirvan al tráfico de los próximos años, mientras se estudia y realiza el proyecto del puerto moderno calculado para llenar las necesidades del futuro.

## Impuestos a trabajadores para centros infantiles

Un impuesto o contribución obligada establece proyecto de ley que se tramita en la Asamblea Legislativa y que gravitará sobre los sueldos de trabajadores nacionales asegurados y

no asegurados en la Caja Costarricense de Seguro Social, con destino al sostenimiento de la Ciudad de los Niños en un cincuenta por ciento y el cincuenta por ciento restante al man-

tenimiento de otras instituciones de protección infantil. La escala de deducciones sobre los salarios, que propugnan los autores de la iniciativa, señores Jorge Ramírez Camacho y B. Lívior Alfaro Soto, son las siguientes: En sueldos de ₡100.00 a ₡500.00, ₡0.25 mensuales; de ₡501.00 a ₡1.000.00, ₡0.50 mensuales; y de ₡1.001.00 en adelante ₡1.0 mensual. El proyecto indica que los patronos deberán también contribuir con ₡2.00 mensuales para el propósito indicado. Un transitorio del mismo proyecto expresa que se autorizará a la Ciudad de los Niños a contratar empréstitos y apertura de créditos, matemáticamente garantizados, con el 50% de las contribuciones de trabajadores y patronos.

## 39 DIPUTADOS FIRMAN REFORMA LEY DE PENSIONES

Treinta y nueve diputados firman el proyecto que tramita la Asamblea Legislativa para reformar el artículo 13 de la Ley N° 148 de 23 de agosto de 1943, ya reformado por la Ley N° 2417 de 14 de setiembre de 1959, que por un error involuntario dejó fuera de los beneficios que contempla esta legislación a los funcionarios y empleados de la Asamblea Legislativa, de la Contraloría General de la República y del antiguo Centro de Control. La omisión

que se cometió por los legisladores de aquella época consistió en no señalar que estos servidores podrían acogerse a la jubilación que dicha ley establece, aunque estén cubiertos por el régimen de Pensiones de la Caja Costarricense de Seguro Social. Ahora se pretende corregir esta deficiencia con el proyecto que tan bien acogido ha sido por un número de señores diputados que asegura la mayoría a la hora de discutirse.

## Destrucción de hormigueros se ordena en Puerto Cortés

La Sub Inspección de Hacienda Fiscal de Puerto Cortés, según los reportes llegados a esta capital entablaron acción judicial contra; Roberto Chang W., José María Apuy, Alfonso Chang, José Castro Li y Julia Núñez, todas por tenencia de

hormigueros en sus propiedades.

Las autoridades recibieron instrucciones de proceder drásticamente, ya que los hormigueros están causando enormes daños a la agricultura.

**KOBERG**

**ATENCION**

**SEÑORAS**

**AMAS de CASA...**

**Sunbeam**

anuncia para muy pronto, la  
**COCINA INTERNACIONAL**

## EDITORIAL

# Reunión en Moscú

# RADAR

Estados Unidos y Gran Bretaña, han sentado sus Delegados ante el tapete verde de una gran mesa, en las oficinas del Primer Ministro soviético Nikita S. Khrushchev, en el simbólico Kremlin.

Va a debatirse allí una cuestión tan importante, que casi puede decirse que las decisiones a que se arriben afectarán directa e inmediatamente el destino del mundo.

Averill Harriman, representando al Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, y Lord Hailsham, a nombre del Primer Ministro británico MacMillan discutirán con Khrushchev la posibilidad de prohibir los experimentos con bombas nucleares.

Al comenzar ayer las conversaciones de alto nivel en Moscú, en otra parte de la capital se trataba de dar término a las conversaciones que sobre "discrepancias ideológicas", han desarrollado China Roja y la Unión Soviética. Los fuertes ataques que la prensa oficial de ambos países se dedicaban recíprocamente, ya de manera poco velada, daban a conocer que la lucha de los stalinistas, apoyada por Mao Tse Tung, se recrudecía y que si bien encontraban la hábil oposición de Khrushchev y su equipo, sus fuerzas siguen siendo estimables.

Ante esta lucha tremenda que se desarrolla en el mundo soviético, la dirección comunista parece que hace una apertura hacia Occidente.

Las realidades del mundo actual llevan a Nikita a balancear su política, sin dejar, desde luego la estrategia global del comunismo en todas partes.

Porque mientras habla de coexistencia,

apostilla que apoya las "guerras de liberación nacional en cualquier parte", lo que equivale a un amplio apoyo al terrorismo que, como en Venezuela, lleva las siglas de la "liberación nacional".

Esta apertura hacia Occidente puede sustanciarse ahora en acuerdos que, en principio, marquen una nueva ruta a la política internacional.

Si se llega a mínimas aceptaciones mutuas en lo de las pruebas nucleares en el espacio, en tierra y bajo agua, esto puede franquear el camino a nuevos entendimientos, que liberen al Mundo de la pesadilla atómica.

El comienzo de las conversaciones en un ambiente optimista, contrasta con la severidad y el tono sombrío que anuncia rotundo fracaso, en las que Rusia ha mantenido con China Roja.

Desde luego, el comunismo tiene un gran poder de maniobra. No está sujeto a reglas. Viene siendo impredecible, y apenas se sabe cuando gana tiempo, y cuando va a tomar una decisión que se corresponda con sus maniobras y declaraciones anteriores.

De todos modos, la reunión en Moscú es de trascendental importancia. Y los ojos del mundo están puestos en la capital del nuevo imperio, que cabalgando sobre doctrinas que no se cumplen, y promesas paradisíacas que resultan un fiasco, ha logrado atar a su carro de ocupación a naciones enteras y millones de seres, convirtiendo el marxismo-leninismo en un terrible poder en esta era de la bomba atómica.

## Autonomía económica del Poder Judicial

II

Como en el dictamen respectivo se afirma que: "de los mismos cuadros presentados por la Comisión de la Corte, resulta evidente que la tasa del 6 por ciento es hoy día, no sólo suficiente sino excesiva, pero que a partir de 1980 ese porcentaje no llenará sus necesidades", es oportuno repetir que si la Corte se ha situado en el 5.1 por ciento de los ingresos ordinarios, no es porque no existan necesidades urgentes en el Poder Judicial, sino porque ha querido actuar con criterio racional, para no aumentar las dificultades económicas en que hoy se encuentra el Gobierno de la República. A ello ha obedecido la renuncia sistemática que ha hecho de créditos presupuestarios en años anteriores. La misma admisión que ha hecho la Comisión dictaminadora. "de que el 6 por ciento resultará insuficiente para atender las necesidades de la Administración de Justicia a partir del año 1980", pone de relieve el error en que se incurrió si se rebajara el porcentaje mínimo establecido en el artículo 177, párrafo segundo, de la Carta Política.

Dicha Comisión dictaminadora también ha expresado que "la independencia económica del Poder Judicial es una conquista de los costarricenses de la cual todos debemos estar orgullosos. Estamos convencidos de que el órgano jurisdiccional, en alguna forma debe dársele garantías de que no esté sujeto a los arbitrios de los otros Poderes y menos aún de las presiones políticas o partidistas". No obstante, reemplaza la actual redacción del párrafo segundo del artículo 177 de la Carta Magna, que así

constituye una garantía efectiva de los sanos propósitos enunciados, por una fórmula endeble y vulnerable concebida en los siguientes términos:

"La Asamblea Legislativa solamente podrá apartarse del criterio de la Corte Suprema de Justicia en materia de gastos, aprobando modificaciones a su presupuesto por votación no menor de las dos terceras partes de los miembros de la Asamblea".

Resulta desconcertante que la inquietud expuesta por los señores miembros de la citada Comisión, de mantener en alguna forma la autonomía económica del Poder Judicial, que hoy está sólidamente establecida, los haya llevado a proponer la enmienda transcrita que, lejos de alcanzar la finalidad perseguida, vendría a desintegrar por completo esa autonomía. Porque si la reducción del porcentaje es inconveniente, en grado sumo, conforma aparece de las razones expuestas por la Comisión de la Corte, en memorial del 26 de junio último, la variación sugerida a última hora vendría a ser del todo inadmisibles, ya que no solamente exponería al Poder Judicial a sufrir serios quebrantos en sus presupuestos en términos de impedirle el ejercicio normal de sus labores sino que también facilitaría las intervenciones de carácter político, que podrían entrar en su organización y funciones mienta en forma grave. Para llegar a tales conclusiones basta suponer los diversos casos que se pueden presentar:

A) Si la Corte formula su anteproyecto de Presupuesto, su garantía alguna de que va a ser respetado, bien podría la Oficina de Planificación encar-

gada ahora de elaborar el proyecto general de Presupuesto, indicar a la Asamblea Legislativa las necesidades de otras dependencias de la Administración Pública, en diferentes lugares del país que, a su juicio, deben atenderse con prelación a las del Poder Judicial. En tal hipótesis, la Cámara bien podría hacer caso omiso de las recomendaciones hechas por la Corte Suprema de Justicia, para dar satisfacción a la señalada por la referida Oficina, por convenir así a los intereses electorales de las diferentes fracciones políticas.

B) Es probable que aun sin producirse los inconvenientes de esas insinuaciones, a expensas del Poder Judicial, en el caso no mismo de la Asamblea Legislativa surjan varias mociones de Diputados de diferentes Partidos y Provincias que, en el afán de llevar a cabo obras de fomento, para complacer a los electores, acuerden tomar los fondos necesarios para realizarlas del Presupuesto correspondiente al Poder Judicial, eventualidades que lo dejarían reducido a la impotencia.

C) O bien podría suceder, y esto es humano, que pronunciamientos de carácter judicial sobre recursos de inconstitucionalidad o de amparo, en que grupos políticos —aún antagonistas— estuvieren interesados, directa o indirectamente, hicieran patente su resentimiento contra los tribunales superiores que integran la Corte Suprema de Justicia, reduciendo o modificando sus proyectos de presupuesto, con perjuicio

notorio de una buena Administración de Justicia. Y lo pro-

Lo que escribimos el pasado domingo sobre música, y el casi nulo ambiente que para su cultivo muestra nuestra capital, refiriéndonos a los estímulos y ayudas particulares de que vive todo gran arte, ha despertado el interés de muchos lectores, que han escrito a esta sección ahondando sobre el tema.

Esta reacción las esperábamos porque sabemos que en ciertos círculos esto es una necesidad sentida. Y por saberlo es que lo comentamos.

Discrepamos de algunos lectores en cuanto a que también la pintura está abandonada por círculos cultos. No es tan grave la renuncia en este aspecto, porque con frecuencia las salas de "La Nación", "Prensa Libre" y otras son abiertas al público para exposiciones nacionales y extranjeras.

Esto sumado a la permanente labor del "Grupo 8" que tiene incluso su galería de exhibición particular, prestan aliento a la pintura. Despiertan interés y son fuentes generadoras de estímulos inmediatos.

Además, con un poco de dedicación, el Ministerio de Educación y Relaciones Exteriores podían traer del extranjero exposiciones valiosísimas de nombres consagrados de la pintura universal, o de nuevos expositores, que son ayudados por fundaciones de arte. Galerías, asociaciones y pinacotecas extranjeras, además de coleccionistas particulares, no le negarían a Costa Rica su concurso para estos eventos.

En cuanto a la música, ya esto es distinto.

Un concierto por un artista renombrado no es cosa de beneficencia sino de muchos dólares. ¿Quién podía asegurar el dinero para cubrir los contratos. No se puede fiar en la taquilla porque los tiquetes serían muy costosos para el público que está dispuesto a oír a los grandes... Con los señores que toman "highballs" en las tardes de club, con los pies calzados con botas y la bolsa repleta, no podemos contar...

En cuanto a los valores nacionales, eso entra en otro capítulo: es de una apatía criminal, que no se estimule a los artistas nacionales...

Si hay lo suficiente para que clubes de fútbol pasen el nombre de la Patria por otras latitudes... ¿cómo no conseguir lo necesario para desarrollar los valores autóctonos y proyectarlos al exterior? En su valija de viaje, llevarían el nombre de Costa Rica... Y estaríamos haciendo honor a nuestra fama.

Es un deber de los funcionarios de Educación, y de los círculos económicamente bien situados, ayudar esta labor de cultura... Cultura popular... Cultivo espiritual que nos hace mejores ciudadanos...

Roldán

pio podría suceder también con pronunciamientos del Tribunal Supremo concernientes a vetos del Poder Ejecutivo opuestos a proyectos, fundados en razones de inconstitucionalidad no aceptadas por la Asamblea Legislativa, caso en el cual ésta enviaría el proyecto a la Corte Suprema de Justicia para que resolviera el punto de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 128 de la Constitución Política.

Como es natural suponer, en todas las hipótesis enunciadas resultaría relativamente fácil obtener las dos terceras partes de la totalidad de los Miembros que integran la Asamblea Legislativa; y el resultado que con frecuencia podría producirse sería el de desequilibrar o menoscabar el presupuesto del Poder Judicial, con evidente perjuicio para la libertad e

independencia con que ha de ser ejercida la buena administración de Justicia.

Los ejemplos que anteceden, no se han inspirado en el propósito de herir la susceptibilidad de los señores Diputados dictaminadores, pues todos ellos son personas merecedoras de nuestra estimación y respeto; y, sinceramente, los suponemos bien inspirados en el deseo de mantener la autonomía económica del Poder Judicial. Las observaciones al dictamen de comentario, sólo tienen por objeto hacer de conocimiento del resto de los Miembros de la Asamblea Legislativa las posibles dificultades que, en la práctica, se podrían presentar en cualquier época de la historia política de Costa Rica.

(Continuará)

## EN COSTA RICA EL JEFE DE SECCION JURIDICA DE LA SIECA

El Lic. don Mauricio Baca, encargado de la Sección Jurídica de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) se encuentra en Costa Rica con el propósito de participar en la escogencia de candidatos al Curso sobre Integración que se dictará próximamente en esta capital.

El Sr. Baca tiene a su cargo todo lo relacionado con la protección de marcas de fábrica y a mediados de agosto, ya que se ausenta del país en estos días, volverá a fin de recoger las observaciones que haya hecho el

grupo de trabajo que se ha integrado, para la protección de marcas, con don Federico Lahmann por la Sección de Marcas del Ministerio de Hacienda, el Lic. don Ronald Odio, por la Cámara de Industrias don Rodolfo Trejos por la Dirección Económica de Hacienda, don Jaime Botey por el Departamento Comercial de Hacienda y don Rolando Ramírez por la Comisión de Integración Económica. Esa comisión planteará las observaciones que crea conveniente al ante proyecto de convenio centroamericano de protección de marcas de fábrica y comercio.

# LA NORTHERN ES UN PESIMO NEGOCIO.

EL NEGOCIO DE LA NORTHERN SE HA SOSTENIDO GRACIAS A LAS DEBILIDADES Y COMPLACENCIAS DE GOBIERNOS ANTERIORES.

JAMAS NOS LLAMO A ENGAÑO EL QUE UNA COMPAÑIA EXTRANJERA, DE TAN INGRATOS RECUERDOS, ACUSE GANANCIAS POR UN MILLON CUATROCIENTOS MIL DOLARES, SI NO MEDIARA UNA EXACCION AL PUEBLO DE COSTA RICA, IMPONIENDOLE ILEGALMENTE UN IMPUESTO A LA MERCADERIA QUE NECESITA PARA SU CONSUMO. VIVOS ESTAN LOS INGRATOS RECUERDOS DE ESA COMPAÑIA EXTRANJERA, CUANDO PROMULGABA REGLAMENTOS SIN SER APROBADOS POR EL MINISTERIO DE FOMENTO. SON FRASES DEL ARTICULO PUBLICADO POR EL LIC. DON NELSON CHACON EN LA NACION DEL 14 DE JULIO CORRIENTE.

Los grandes titulares que en los diarios matutinos del sábado seis del corriente mes, publicaron las declaraciones de Mr. Charles W. Averre, no pudieron fijar con fortuna, si el desgano Gerente de la Northern Railway Company, deseaba o no deseaba la venta de su ferrocarril. Mientras La Nación entendía que se negaba, "La República" intuyó que estaba por la venta. Todo proviene de poder leer claro las entrelíneas. Mr. Charles dividió su obligada exposición en dos partes: Dedicó la primera a la condición del muelle metálico, y a las demoras en la descarga de mercaderías; la segunda se ocupa de la fusión de los ferrocarriles. —Entiéndase venta del Ferrocarril—.

La despreocupación de Mr. Charles es notable en ambas referencias. Cita el decreto ejecutivo del año 1945, como base de su argumentación como si esta disposición administrativa fuese fuente de derecho que obligara a su compañía de transportes para con el Estado.

Al hablar de la idea de la fusión de ferrocarriles da a entender su indiferencia, a las repetidas instancias recibidas de parte de la Administración Echandi e igualmente de la actual administración para que ella se realice.

Es bien desaprensivo el señor Gerente de la Compañía Ferrocarrilera, ya que ese decreto del año 1945, enfrentado al contrato-ley de 1902, carece de efecto legal para el que fue creado, más aún ese decreto no tiene base jurídica que lo sustente en la oportunidad que lo vaya a hacer valer.

En cuanto a ese fingido retraimiento para convenir que no es cierto que la propuesta inicial partiera del Gobierno a la Gerencia del Ferrocarril. Se puede asegurar todo lo contrario: que ese negocio lo abrió el señor Gerente de la Northern Railway Company, mediante una carta al Presidente Lic. don Mario Echandi; y que todos sus afanes concurren a integrar comisiones con algunos hombres de paja vinculados a sus intereses y así poder asegurar el buen suceso de "tan brillante negocio" para Costa Rica. Todo el pensamiento del Ingeniero Mr. Charles, es obtener el finiquito de la venta del ferrocarril, evitando así de un plumazo, las obligaciones contraídas por el ferrocarril de Costa Rica y por la Northern Railway Company constantes en los respectivos contratos de 1884 y 1902, para luego viajar a Londres en donde recoger sus laureles, y regresar a éste país de indios bobalicones a disfrutar aquí de sus negocios, que hoy por hoy, tiene que manejarlos con la mano izquierda.

El decreto N° 59 de 22 de noviembre de 1945, por el cual se faculta a la Northern para demoler parte del muelle de madera en Limón, es una de las tantas jugadas propias de esa Compañía. Creyó la misma que ese decreto libraría de sus compromisos suscritos en 1902 con el Gobierno de Costa Rica; ¡Qué sorpresa se va a llevar!

La armazón de las consideraciones con que se construyó ese Decreto fueron ridículas hasta el extremo. Una de ellas es la imposibilidad para esta poderosa Compañía de conseguir material por motivo de la Segunda Guerra Mundial. Es decir, en 5 años, 1940-1945 la Compañía no pudo obtener un material adecuado para cumplir con el decreto citado, lo que es inadmisibles, ya que una investigación superficial demostraría que el material que necesitó importar para llenar necesidades que le interesaban si lo pudo obtener en la cantidad que le fue precisa.

Lo que si resalta como herejía jurídica, es cuando en el inciso d) de dicho decreto, permite

la subsistencia de las cláusulas IV, V, VI, X, XI, y XII, correspondientes al contrato de 4 de julio de 1902, siempre y cuando las mismas no rocen con este decreto.

Es una herejía jurídica por lo siguiente: El decreto es producto de la potestad reglamentaria inherente al Jefe de Estado, y no tiene más proyección que la administrativa en la materia, para el cual fue decidido. Sin embargo esa potestad reglamentaria del Poder Ejecutivo, puede a veces, convertirse en necesaria o de emergencia, dando lugar a que dicho poder, pueda tomar disposiciones de carácter obligatorio, como verbigracia lo prevee el inciso 4° del artículo 140 de nuestra Constitución, en cuanto otorga al Presidente de la República y al Respectivo Ministro la facultad de dictar todas las medidas del caso al ordenar suspender las garantías y derechos fijados por el inciso 7° del artículo 121 de nuestra carta citada. Verdad es, que esta clase de decretos de emergencia tienen grandes limitaciones Constitucionales, y además acarrear la obligación para el Jefe del Estado de dar cuenta inmediata de su actuación a la Asamblea Legislativa. También es del caso citar potestad reglamentaria delegada, que se opera cuando por motivos especiales, acuerda la Asamblea Legislativa autorizar al Poder Ejecutivo de que tome disposiciones mediante decreto. Quiere decir, que el decreto es la forma apropiada en que se produce la resolución Administrativa. Un decreto jamás puede reformar, o modificar una ley. Por encima del decreto está la ley, siendo ésta última precepto dictado por la Suprema Autoridad, ya sea en que ordena o ya sea en que prohíbe, en ambos casos, en beneficio de los gobernados.

La ley la dicta el Estado a través de un Congreso o de una Asamblea Legislativa. Es una forma de expresar su manifiesta voluntad, y de ejercer una pública ordenación para el cumplimiento de los fines permanentes e históricos que se le imponen a la sociedad. De ahí que la formación de las leyes, esté rodeada de excepcionales precauciones, y se les exija a los legisladores condiciones morales, notables capacidades y virtudes cívicas muy calificadas. (Desgraciadamente hoy por hoy, la distancia entre la doctrina idealista y la realidad es tan inmensa, como la que hay de la Tierra a Venus).

Hecha esta digresión entre decreto y ley, sigamos con nuestro tema. El decreto del año 1945, que tanto complace a Mr. Charles comprende la obligación de construir ciento setenta y cinco metros de más en el muelle de hierro del Puerto de Limón. Han pasado dieciocho años sin cumplir esa obligación y la Northern sigue imposibilitada para conseguir materiales adecuados para construir el agregado al muelle, y no es sino en 1963, cuando el interés de Mr. Charles se revela para hacer buena la promesa de su Compañía.

Pero es de advertir al señor Gerente, que no se apresure demasiado, ya que antes tiene que cumplir con el contrato de 1902, que es ley entre las partes, que está en vigencia y que no lo podrá eludir a menos que vaya a la Asamblea Legislativa a solicitar rescisión o su reforma. Pero además, debe quedar informado Mr. Charles W. Averre, de que no habrá un costarricense que no alce su protesta contra sus pretensiones, y que el único camino que le queda es cumplir con ese contrato antes de terminar los 99 años de arrendamiento del Ferrocarril de Costa Rica.

Creemos que es de suma importancia, volver a referirnos a la fusión de ferrocarriles como pudorosamente designa el Ingeniero Averre, la venta de su Cia. al Estado. Queremos repetir, que el Gerente de la Northern Railway Company, fue

el proponente de las negociaciones de fusión de ferrocarriles enviando carta al citado Presidente Echandi, en la que la exponía en principio la posibilidad de fusionar los ferrocarriles del Atlántico y del Pacífico. De ahí en adelante la sombra de Mr. Charles se proyectó en todas las actividades propiciadoras de esa fusión. Mr. Charles estaba atento hasta en los mínimos detalles de lugar, fecha y hora de reunión, de la adecuada papelería o de si se carecía de las máquinas de escribir.

No rima esa aparente impasibilidad inglesa con la codicia que lo está devorando por dentro. Toda esa impuesta indiferencia se vislumbrará cuando se produzca el fracaso de tal venta, que no es más que un zarpazo artero a nuestro peculio y a nuestra soberanía. **Su ferrocarril es un pésimo negocio que se ha sostenido gracias a las debilidades y complacencias de gobiernos anteriores,** y a que los costarricenses pacientemente venimos contribuyendo a su sostenimiento, ya que además de que pagamos ₡ 20.00 por el transporte Limón-San José, soportamos el pago arbitrario de ₡ 27.50 por el servicio que presta la compañía de Mr. Charles, de alzar la carga del muelle a las bodegas del Puerto de Limón o bien a los carros de sus ferrocarriles. Ese pago es indebido, y ya le probaremos en su oportunidad al Gerente de la Northern, que los costarricenses reclamamos nuestros derechos con virilidad y aceptamos las obligaciones con dignidad. Jamás nos llama a engaño, el que una compañía extranjera, de tan ingratos recuerdos, acuse ganancias por — \$ 1.400. 000.00, si no mediara una exacción al pueblo de Costa Rica imponiéndole ilegalmente un impuesto a la mercadería que necesita para su consumo.

El señor Gerente de la Northern, padece de amnesia al concluir su reportaje, y sentirse satisfecho por haber "trabajado en armonía con el público de Costa Rica". No, señor Gerente, **Vivos** están los ingratos recuerdos de esa compañía extranjera, cuando promulgaba reglamentos sin ser aprobados por el Ministro de Fomento, cuando imponía Despachadores que no hablaban español, humillando a infelices trabajadores que sufrían un accidente en servicio de la Compañía, exigiéndoles renunciar a la indemnización antes de pagarles sus sueldos caídos; cuando con desprecio del Idioma Español, imprimió sus órdenes, telegramas y fórmulas en Inglés, cuando cobró a gobiernos de la República, tarifas antojadizas por pasajes de funcionarios públicos, con menosprecio de lo establecido a ese respecto en el contrato de 1902, cuando permitió que tres despachadores extranjeros remitieran sus órdenes en inglés, cuando se produjo el pavoroso y trágico descarrilamiento en el puente del Virilla; y en fin, Mr. Charles, no esté tan satisfecho de la labor de armonía que Ud. se adjudica. Ya le puntualizaremos otros pecados que deben tener presentes las generaciones actuales.

Procuraremos revivir la liga cívica e iremos a las juventudes de la Universidad y de los colegios, para ofrecerles la reseña de la historia negra de la compañía que Ud. representa, y obtener de ellos la promesa de defender al país de la inescrupulosa voracidad de la misma. No queremos cansar a quien nos hace el honor de leerlos, pero si se nos ocurre pensar, que cuando Walker y sus bucaneros se decidieron arrebatarnos vidas y haciendas, siquiera tuvieron el coraje de presentar el cuerpo y correr el riesgo de perder la vida. Los actuales tienen las mismas intenciones, pero carecen en absoluto de coraje.

# ELOGIOS SOBRE COSTA RICA HIZO EL EMBAJADOR TELLES, EN TEXAS

El Embajador de los Estados Unidos de América en Costa Rica señor Raymond Telles, fue invitado para pronunciar dos discursos sobre asuntos de la América Latina y de la Alianza para el Progreso, en los Estados de Texas y Cali-

fornia.

Correspondiendo a esa invitación, el señor Embajador salió de Costa Rica en la noche del 4 de Julio y al día siguiente pronunció el primero de esos discursos ante el National G. I. Forum, o sea un

foro de veteranos de guerra, Carjítulo del Estado de Texas, que son ciudadanos norteamericanos con ascendencia latinoamericana. En San Angelo, Texas, tuvo verificativo ese fo-

El segundo de sus discursos

lo pronunció el Embajador Sr. Telles en Los Angeles, California. Habló ante un organización cívica también de norteamericanos con ascendencia latinoamericana. Esa organización se denomina LULAC, o sea "League of United Latin-American Citizens".

En ambos discursos, el señor Telles hizo elogios de Costa Rica, país en el cual él desempeña su misión diplomática desde hace más de dos años. En uno de los párrafos de sus discursos, dijo el señor Telles:

"En muchos aspectos, Cos-

ta Rica es un modelo entre los países latinoamericanos. El Gobierno y el pueblo son democráticos. El índice de alfabetismo está cercano a lo más alto en el hemisferio. Las diferencias entre ricos y pobres no son tan pronunciadas como en la mayoría de los países latinoamericanos. Sería difícil encontrar un país en el mundo más amistoso hacia los Estados Unidos como lo es Costa Rica, ni un país más celoso contra el peligro comunista. Cuando la crisis de Cuba, Costa Rica fue el primer país que declaró su solidaridad con los Estados Unidos. Su Asamblea Legislativa aprobó una resolución, al día siguiente del famoso discurso del Presidente Kennedy en aquella ocasión, apoyando la posición de los Estados Unidos. Cuando el Presidente Kennedy visitó a Costa Rica en marzo de este año, casi la mitad de la población total de ese país firmó una Declaración de Bienvenida, expresando la simpatía del pueblo de Costa Rica hacia nuestros objetivos comunes. El comunismo no puede florecer en esa clase de terreno. Esto no quiere decir que Costa Rica no tenga sus problemas. Los tiene. Pero busca el camino más democrático para resolverlos y nosotros estamos haciendo lo mejor que podamos para ayudarle".

## DISCURSO DEL PRESIDENTE LUNES PROXIMO

Se confirmó en la Casa Presidencial que definitivamente el lunes próximo, en horas de la noche el Presidente de la Repú-

blica don Francisco J. Orlich se dirigirá al país a fin de tratar sobre el déficit fiscal y las medidas de estímulo económico.

Su exposición será transmitida por radio y televisión. Al siguiente día la prensa publicará su discurso.

# con acero: MAS PROGRESO

la agricultura,  
la industria,  
y el comercio  
necesitan del acero

## "ACEROS NACIONALES"

ES UNA EMPRESA INDISPENSABLE

en la prosperidad  
de Costa Rica!

### COLUMNA VERTEBRAL



por ESQUELETO

- el Contralor de la República está empeñado en que el señor Tesorero Nacional lo acompañe al retiro de sus funciones. Pero parece que don Walter se le adelantó ya que hizo la salvedad del caso...
- nuevamente se cumple otra de las ocheciete sugerencias dadas a conocer por el famoso EDITORIAL DE "LA REPUBLICA" del 15 de junio del corriente año. Esta vez es la recomendación que hacen los señores Diputados, para que desaparezca el ICT y se sustituya por una dependencia dentro del Ministerio de Relaciones Exteriores...
- el Gobierno de la República nombrará próximamente a dos delegados de la ANFE, para que asistan a las sesiones del Consejo Económico y colaboren en la solución de actual crisis fiscal. Cosas veredes amigo SANCHO...
- ha causado asombro que un Director del SNAA pidiera la colaboración de varios guardias civiles para vigilar a los regionales. Será que los señores ediles son muy belicosos...

### Tiempo de hoy

Se espera poca lluvia en la mayor parte del territorio en forma de aguaceros aislados de corta duración por la tarde en las tierras del interior y por la noche en las costas.

En el Pacífico Sur los aguaceros serán copiosos con tormentas.

Temperaturas extremas en San José:

Máxima: 24.8 °C  
Mínima: 17.5 °C

Temperaturas extremas en El Coco

Máxima: 28.5 °C  
Mínima: 17.8 °C

Servicio Meteorológico Nacional

Suscribase a

"LA REPUBLICA"



# Dictamen sobre bombas de gasolina en ciudades

Dictamen de los diputados integrantes de la Comisión de Gobierno, señores: Cornelio Orlich B., Rodrigo Arauz B., Alberto F. Cañas F., José Hernán García F., Sergio Quirós M., Hernán Viquez B., Eduardo Viquez R., Rafael Benavides R., y Guillermo Yglesias F.:

## ASAMBLEA LEGISLATIVA:

Los suscritos Diputados de la Comisión de Gobierno y Administración nos permitimos rendir informe sobre el proyecto de ley denominado "Prohibición para la instalación y Expendio de Gasolina dentro del perímetro de las ciudades", el cual fue publicado en La Gaceta N° 243 del 29 de octubre de 1962.

Como su mismo nombre lo indica, el proyecto se concreta a prohibir la instalación de bombas de gasolina dentro del perímetro de las ciudades, así como también prohíbe el expendio de gasolina dentro de las áreas urbanas.

Por muy buena intención que tuviera el proponente del proyecto, no podemos comulgar con su manera de pensar sobre este asunto ya que la instalación de bombas en las ciudades, si bien no se ha hecho en exceso, beneficia a los usuarios de esos servicios. No podríamos aceptar el hecho de que un ciudadano josefino o de otra ciudad tenga que salir del perímetro de la ciudad para ir a aprovisionar de gasolina su automóvil. Eso, lejos de dar servicio al pueblo, más bien molesta a ese pueblo y encarece su subsistencia. Con la velocidad que se desarrolla la vida moderna no podemos aceptar que se quiera retardar a los ciudadanos haciéndoles ir a conseguir los combustibles y lubricantes fuera del perímetro de las ciudades. Cuánto costaría ese tiempo que se perdería semanalmente? Es una interrogante que nos hicimos al conocer de ese proyecto de ley.

El establecimiento de bombas de gasolina ha estado regulado por los Municipios de los distintos cantones del país, así como por el Consejo de Seguridad e Higiene del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social y por el Departamento de Ingeniería del Ministerio de Salubridad Pública. Como se puede ver de este razonamiento, no ha sido nada empírico el establecimiento de esas bombas de gasolina dentro de las ciudades, sino que ha tenido esa actividad una regulación por ley.

Ahora, si se han dado más permisos de los necesarios para el buen servicio del público, eso es asunto aparte. Pero aún así, creemos que en un régimen como el nuestro de libre comercio, no se podría haber prohibido la instalación prolífica de esta clase de negocios. El proyecto del Diputado Garro, además de contener esas prohibiciones a que nos hemos referido, también tiene un artículo transitorio mediante el cual da un plazo de diez años a las bombas establecidas en las ciudades para que, durante ese término, salgan de las ciudades y se instalen fuera del perímetro de las mismas. Consideramos inaceptable esa manera de pensar en cuanto a establecimientos comerciales —bombas de gasolina— que se establecieron al amparo de las leyes vigentes en el país, y dentro de las ciudades para el mejor servicio al público usuario.

Por las razones anotadas y creyendo que este asunto debe seguir siendo manejado y ordenado por los cuerpos municipales del país, nos permitimos rendir dictamen negativo al proyecto de ley en referencia y pedir a esta Asamblea Legislativa que vote negativamente el proyecto de ley en discusión.

**Suscríbese a "LA REPUBLICA"**



**DISCOS DE 45 r.p.m.**

## DE ESTA SEMANA

a la venta en los almacenes de discos de todo el país.

GRABACIONES DE LA MEJOR MUSICA Y LOS MEJORES ARTISTAS, RESPALDADAS POR LAS MAS PRESTIGIOSAS MARCAS INTERNACIONALES, EN DISCOS FABRICADOS en COSTA RICA por:

DISCOS DE LARGA DURACION (L. P.)

# Industria de Discos Centroamericana Ltda.



## DEL CATALOGO



DISCOS DE LARGA DURACION  
**Alta Fidelidad monofónicos**

- Una Noche en Czardas** D-63  
Sergio Goldwarz.
- Al Son de la Marimba** D-171  
Marimba Chiapas.
- Cuerdas Maravillosas** D-200  
David Moreno.
- Bailemos con los Solistas de Lara** D-210
- Olga** D-672  
Olga Guillot.
- Epoca y Estilo de Carlos Campos** D-679
- El Piporro le Entra a Todo** D-707
- Arrullo Melódico. Vol. 4** D-726  
Música de Lara con la Orquesta del Recuerdo de Cuco Valtierra.
- Luis Alcaraz, Coros y Orquesta** D-733
- Antonio Aguilar, Vol. 2** D-734
- Recuerdo de Amor** D-743  
Lucho Gatica.

## ESTEREOFONICOS

- Olga en Cuba** ED-574  
Olga Guillot, con la Orquesta de Humberto Alvarez
- Nuevos Exitos** ED-577  
Marimba Chiapas.
- Arrullo Melódico, Vol. 2** ED-604  
Orquesta del Recuerdo de Cuco Valtierra.
- Ballet Folklórico de México** ED-618
- Feliz Retorno** ED-642\*  
Luis Alcaraz y su Orquesta
- Arrullo Melódico** ED-665\*  
Orquesta del Recuerdo de Cuco Valtierra en una colección de las mejores melodías norteamericanas.
- Tangos del Recuerdo** ED-692\*  
Lucho Gatica con la Orquesta Típica de Miguel Caló.
- El Triunfador** ED-729\*  
Carlos Campos y Orquesta.
- Los Impala** ED-742
- Olga Guillot y las Canciones de María Grever** ED-751\*  
Acompañada de la Orquesta de José Sabre Marroquín.
- Baile con las Mejores Orquestas** ED-755  
\* Disponibles también en monofónico.

## EXITOS EN DISCOS DE 45 r.p.m.

<p>DIRECTO DEL HIT PARADE DE MEXICO</p> <p><b>LLEGO BORRACHO EL BORRACHO</b></p> <p>Grabados en los estudio de INDICA por la cantante mejicana</p> <p><b>EVA GARZA</b></p> <p>ATRAS: QUE SE ME ACABE LA VIDA</p>	<p>ORACION CARIBE</p> <p><b>AHORA QUIERO VIVIR</b></p> <p>"LOS IMPALA" ORQUESTA DE CHUCHO MENDOZA MUSART 3310</p> <p><b>EL BARQUITO DE PAPEL</b></p> <p><b>EL LADRON</b> Marimba CHIAPAS MUSART 3373</p>	<p>DEL CATALOGO</p> <p><b>AL DI LA</b></p> <p>CANTADO POR EL PROPIO ARTISTA DE LA PELICULA "LOS AMANTES DEBEN APRENDER"</p> <p><b>EMILIO PERICOLI</b></p> <p>WARNER BROS.</p>
--	--	---

# No está de acuerdo con el impuesto al azúcar

## - AGENTE SECRETO X-9 -



## - BRICK BRADFORD -



## - RED RYDER -



## - HONOR-EDEN -



## - LOS PICAPIEDRA -



Aclarando rumores que involu- eran su nombre como que se ha manifestado de acuerdo con el proyecto de gravar con ¢1.25 cada quintal de azúcar de ex- portación, planteado a la Muni- cipalidad de Grecia por el Lic. Luis Ramírez Villalobos, el Pre- sidente de esta corporación y miembro de la Cámara de Pro- ductores de Caña del Pacífico, don Juan Félix Alpízar Alfaro, sirvió hacernos las siguientes manifestaciones:

"Deseo dejar perfectamente establecido que me opuse desde el primer momento a la preten- sión del Lic. Ramírez Villalobos, por considerarla injusta a un sector agrícola e industrial, que es el que más tributa en es- tos momentos en beneficio de la colectividad cantonal, pues lo está haciendo en un monto, solo para la Municipalidad de Grecia, por más de ¢330.000.00 anuales. Agréguese a esto que la caña que se elabora en azú- car que se dedica a exporta- ción, está gravado allí, en be- neficio del Estado, en un 7 y medio por ciento de su valor puesto en el puerto de embar- que, lo que significa más de ¢3.25 por cada quintal de azú- car de acuerdo con los precios actuales en los mercados inter- nacionales. Debo aclarar tam- bién que el precio de exporta- ción actual para el azúcar, que podría variar con mayor proba- bilidad hacia la baja a pesar de la bondad del mismo, dista mucho de igualar al precio que tiene en el mercado local"

"Creo que proyectos de esta naturaleza, hechos inconsulta- mente, o sea sin ningún estudio, por más que su intención, como en el presente caso, es que va- yan en favor de las Municipali- dades de los cantones productores del artículo pareciera que se originan en una ambición me- ramente política. Hasta allí la superficialidad de la proposi- ción que comento."

"Para terminar —manifestó el señor Ramírez Alfaro— creo que no deben enfocarse las baterías para que, con tales fines, se e- che mano de lo más fácil, sin ponerse a pensar que, en caso de necesidades económicas de los Gobiernos locales, pueden resolverse con medios conducto- res a producir rentas sobre acti- vidades que, actualmente no es- tán tributando como es debi- do."

## Segundos debates en Asamblea Legislativa

En la sesión de ayer pasaron en segundo debate los proyec- tos referentes a la modificación del presupuesto, consecuente con la conversión del Ministerio de Obras Públicas en un Ministe- rio de Transportes. Igualmente la creación de la Dirección de Edificaciones Escolares.

El proyecto central del Minis- terio de Transportes tuvo un le- ve accidente. Se aprobó propues- ta de Suñol Leal para retro- traer a primer debate este asun- to. Pero, cosa extraña, una vez en este trámite fracasaron las revisiones deseadas por Su- ñol. Luego fue aprobado nueva- mente en primer debate.

Primeros en  
PRECIOS,  
CALIDAD

y...

ANTIGUEDAD  
LA MAGNOLIA

Avenida Central

# Las nuevas tarifas establecidas por el SNAA, no se deben comprar con las anteriores, puesto que parten de concepciones muy distintas

El agua es un servicio público indispensable para la vida humana, y como tal, debe pagarse al costo.

Como cualquier otra empresa de este tipo, el costo del servicio está compuesto por la depreciación del sistema que garantiza la recuperación del capital invertido y por la operación del mismo, que debe ofrecer un buen servicio siempre, durante toda su vida.

Anteriormente a la creación del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, nunca en la historia de Costa Rica se había cargado al costo la depreciación, lo que indudablemente trajo como consecuencia el desastre actual de los acueductos de toda la nación: De más de 2000 pueblos existentes mayores de 100 habitantes, solamente unos 400 están dotados de cañería, y de éstos, más del 90% no tienen ni la cantidad de agua necesaria, ni mucho menos la potabilidad indispensable para garantizar la salud.

El Ministerio de Obras Públicas había venido a través de los años construyendo los sistemas y luego los entregaba para su administración a las Municipalidades, las que fijaban una tarifa que ni siquiera cubría los gastos de una mala administración. Bajo este sistema, en los últimos años el MOP invertía una suma aproximada de \$5.000.000.00 al año en cañerías, que le fueron traspasadas al Servicio por disposiciones de su Ley Constitutiva. Con esta suma, se podían llevar a cabo en

entre 15 y 20 acueductos, para abastecer a unas 25.000 personas.

Si el sistema se hubiera continuado, con una suma fija de inversión se le hubiera podido dar agua cada año a una cantidad cada vez menor de 25.000 personas puesto que a través de los años el costo de los sistemas inevitablemente aumentaría, debido al cada vez mayor costo de la mano de obra y los materiales. Y, sin embargo, la población en Costa Rica va aumentando, a razón de más o menos un 5% anual, lo que representa solamente en el año 1963 la cantidad de 65.000 habitantes, su ma que seguirá en aumento cada año!

De manera que con el presupuesto que el Gobierno había venido dedicando a cañerías, ya no sólo era imposible darle agua a las poblaciones existentes que no la tenían, sino que era imposible hacerle frente al abastecimiento de los nuevos habitantes, por lo que se llegó a tener la certeza del caos que se presentaría, si no se le hacía frente conscientemente al problema.

Por eso se creó el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado. Para que por medio de una administración centralizada, se pudieran administrar los acueductos en forma más técnica y a la vez más económica; pero por otro lado, cobrar tarifas verdaderamente al costo y que el esfuerzo que había venido haciendo el Gobierno, de ahora en adelante, se recuperara para que la institución no se

descapitalizara.

Cada año que pase, la subvención del Estado pasará a formar parte del capital del Servicio sin perderse, y sin aumentar así la carga actual del Estado en los años venideros, llegando hasta el punto, que algún día esta institución pueda operar con su propio capital, dejando de ser una carga para el Estado.

Por otro lado, la institución queda capacitada, por su independencia su seriedad y su técnica, a poder financiar en las agencias de crédito internacionales todo el déficit acumulado de necesidades y poder así continuar trabajando para el aumento normal de la población.

Ahora bien, como toda persona medianamente versada en estos asuntos lo sabe, en el costo del capital invertido en una empresa industrial o de servicio público, la depreciación es uno de los renglones más importantes del costo del producto.

Es por eso que esta concepción, nueva en el caso de las aguas en Costa Rica, pero muy vieja en todas las demás empresas —tan vieja como la de la empresa misma—, trae por consecuencia una alza en las tarifas que llega a ser apreciable si se compara con las anteriores, que ni siquiera incluían, como se dijo, una mala administración.

Por eso las nuevas tarifas establecidas no se deben comparar con las anteriores, puesto que parten de concepciones muy distintas. Lo importante es si

# EXTRAÑA ACTITUD DEL SUB-DIRECTOR DE DETECTIVES

El reportero de este periódico que visita la Dirección General de Detectives como su fuente de información, fue vejado ayer por el señor Sub-Director de Detectives Capitán Carlos Luis Chaves Cortés.

El reportero, en misión de su cargo de la que no tiene que dar cuenta a ningún funcionario público, pidió en los archivos de la Investigación el dato sobre un nombre que le interesaba. En los archivos se le dijo de buena manera que hay una circular que prohíbe el suministro de datos a los particulares. El reportero insistió identificándose como redactor del diario LA REPUBLICA. El oficial a cargo de los archivos manifestó que le conocía como tal, pero advirtió que tenía que acatar la orden superior.

El reportero se dirigió al Capitán Chaves Cortés, puesto que el señor Director Quirós Navilino está enfermo. El Sub-Director en vez de dar una explicación satisfactoria, se insolentó y vejó al reportero diciéndole entre otras cosas que "si quería que volviera la oficina al revés para complacerle."

De esta manera dejamos expuesta nuestra más enérgica protesta por la insolencia del funcionario público, quien tiene —está obligado— a observar la mayor discreción y cultura cuando del público se trate y con mayor razón cuando es la prensa la que le habla. Si así ha tratado a un reportero, ¿qué no hará el irascible funcionario en perjuicio del público que se ve forzado a visitar esas oficinas?

# NUEVAS PARADAS DE BUSES

El Director de Tránsito Coronel Alvaro Arias declaró ayer que procederá inmediatamente a fijar paradas a los buses de las líneas de San Francisco, Calle Blancos, Desamparados y Aserri.

El Director Arias dijo que las paradas serán fijadas como en las otras líneas a fin de que las autoridades puedan controlar efectivamente la regularidad del servicio. El Coronel Arias con-

cluyó diciendo que "especialmente contra la línea de Calle Blancos estamos recibiendo innumerables quejas por el pésimo servicio que prestan los empresarios. Los buses no hacen el servicio con regularidad y en las horas normales se pasa hasta media hora sin que aparezca ningún vehículo aunque a la gente le urge movilizarse. Las paradas serán señaladas en el curso de esta semana a más tardar.

es conveniente o no darle solución al problema del abastecimiento de agua en esta forma, y si los beneficios que se obtienen están realmente recompensados con un costo que es el más bajo de Centroamérica, únicamente para citar a nuestros

hermanos vecinos. De lo contrario, llegaría el día en que habría que parar todo esfuerzo y tendríamos que volver a las cavernas.

Jorge Carballo W. Gerente

Publicitaria Moderna

## EN INVIERNO O EN VERANO



**BROWNIE Starmite**



... CON FLASH

**BROWNIE fiesta**



... CON FLASH

**Retinette**



... CON FLASH

**Retina AUTOMATICA I**



... CON FLASH

## FLASHES SON TRIUNFOS!

En invierno o en verano usted podrá tomar fotos perfectas en blanco y negro o en colores con estas magnificas cámaras K O D A K ! HAY UN FLASH PARA CADA CAMARA... UNA CAMARA PARA CADA PRESUPUESTO!

- ◆ **BROWNIE STARMITE** - Con flash incorporado! Usa las nuevas bombillas miniatura. Basta apuntar y disparar! **€ 70.00**
- ♠ **BROWNIE FIESTA** - Excepcionalmente económica y facilísima de manejar! Una verdadera fiesta de admirables fotos! **€ 40.00**
- ♣ **RETINETTE** - Con objetivos de gran luminosidad y ajuste simplificado de distancias. **€ 400.00**
- ♥ **RETINA AUTOMATICA I** - Enfoque y dispore: Ella sola mide la luz y ajusta la exposición! **€ 625.00**

**I.F.S.A. IMPORTADORA FOTOGRAFICA S.A.** Diagonal a la esquina Norte del Correo

LA MAYOR CASA DE ARTICULOS FOTOGRAFICOS EN COSTA RICA. TELEFONO 6266

# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## TRASCENDENTAL CONFERENCIA EN MOSCU

### Martelli declarado inocente

LONDRES, 15. AP— Un Jurado formado exclusivamente por hombres encontró a Giuseppe Martelli, científico italiano de 39 años, que habla inglés, inocente de los cargos de que se estaba preparando para una carrera como espía soviético.

El Jurado entregó su veredicto después de deliberar durante nueve horas y 45 minutos en el más reciente de la serie de sensacionales juicios británicos de espionaje.

El Jurado creyó en el relato de Martelli de que él fingió estar de acuerdo con los rusos bajo amenaza de chantaje pero que nunca entregó secreto alguno.

Martelli salió feliz para entregarse en brazos de una mujer que lo esperó ansiosamente durante los 11 días del juicio. Ella se dice llamarse Pamela Martelli, pero no es su esposa legal.

Martelli fue arrestado el 26 de abril. Había estado empleado en investigaciones no clasificadas en un laboratorio de la autoridad de energía atómica en Oxfordshire. Martelli señaló a Nikolai Karpekov, agente soviético, como su chantajista.

Karpekov es un ex primer secretario de la embajada soviética en Londres. El fiscal hizo el cargo específico de que Karpekov guió a Martelli a actividades de espionaje.

Martelli es hijo de un general italiano y ex profesor en la Universidad de Pisa.

### 200 detenidos en Ecuador

QUITO, 15. AP— Fuentes competentes dijeron hoy que hay no menos de 200 detenidos en todo el país, en su mayoría elementos ligados a la extrema izquierda o considerados riesgos políticos, desde que una Junta Militar dio un golpe incruento contra el presidente Carlos J. Arosemena.

Las autoridades dijeron que tales elementos han sido o van a ser enviados al exilio en aviones militares, que están listos a levantar el vuelo.

Oficialmente se dijo que en la penitenciaría García Moreno, de Quito, hay 56 de estos presos.

La Junta Militar, compuesta de cuatro altos oficiales, presidida por el capitán de navío Ramón Castro Jijón, deportó a Arosemena a Panamá e igual suerte corrió el vicepresidente de la república, teniente coronel retirado Reinaldo Varela Donoso.

El Alcalde de Guayaquil Assad Bucaramán, jefe de la concentración de fuerzas Populares (CEP), que trató de oponerse a la transformación política, ya está en el exilio en Cali, Colombia.

Entre los detenidos figuran cuatro indígenas que visitaron a Cuba y que eran dirigentes en la zona de Cayambe, a 80 kilómetros, de la Confederación de Campesinos del Ecuador (CCE).

Se dijo que en Engul, tradicional foco comunista situado entre las provincias de Guayas y el Oro, 29 agitadores fueron detenidos.

MOSCU, 15. AP—El primer ministro soviético Khrushchev, felicitado como un Papa Noel, inauguró hoy una nueva conferencia en el Kremlin con Gran Bretaña y Estados Unidos para tratar de llegar a la prohibición de experimentos con bombas nucleares.

Saudó a los representantes del presidente Kennedy y del primer ministro MacMillan con grandes bromas sobre el imperialismo. Posó entre ellos para los fotógrafos y enseguida les hizo sentarse frente a él en una gran mesa cubierta por un tapiz verde en su oficina y comenzaron la sesión.

Frente a él estaba el subsecretario de Estado W. Averell Harriman, veterano en los debates con los soviéticos y el optomista Lord Hailsham, ministro británico de ciencia, que conoció a Khrushchev hoy por primera vez.

Las conversaciones comenzaron en una atmósfera de gran optimismo, en contraste con las secas conversaciones entre los chinos y los rusos por la dirección del mundo comunista.

Cada reunión afectó a la otra, porque mientras el problema con los chinos se acerca a un fracaso completo, la necesidad de Khrushchev de buscar una solución pacífica con el oeste al parecer también creció.

En cambio el hecho de que Nikita se enfrentó a los representantes del oeste en tan buen estado de ánimo, hacía sospechar más y más a los chinos, quienes ya han acusado al primer ministro de buscar la paz para Rusia a expensas de debilitar la revolución comunista mundial.

Chinos y rusos han realizado diez días de exhaustivos debates, que culminaron con una explosiva declaración rusa, atacando a los chinos en tal forma que ha producido desconcierto.

Harriman, en contraste, esperó en una semana o diez días llegar a un acuerdo, por lo menos para una prohibición parcial de pruebas nucleares. Durante ese lapso también podrá haberse analizado la cuestión para un pacto de no agresión entre el este y el oeste, los problemas que interesan al líder soviético.

### Hay que trabajar para los comunistas

LA HABANA, 15. AP— Miembros de la policía secreta hallaron 200.000 dólares en oro, billetes norteamericanos y joyas enterrados en la casa de un pequeño comerciante de la Ciudad de Remedios, provincia de Las Villas, según se informó.

### Diferendo mexicano - norteamericano

WASHINGTON, 15. AP— Fuentes diplomáticas dijeron hoy que esperaban que el miércoles se hiciera el anuncio sobre la solución del diferendo fronterizo mexicano-norteamericano sobre Chamizal.

México recibirá 430 de los 630 acres en disputa, informa la revista U. S. News y World Report.

La controversia, un problema emocional en México así como en la ciudad de El Paso, Texas, donde están ubicadas las tierras, se suscitó como resultado de un cambio de curso en el Río Grande de 1864. El Río es el límite natural entre Texas y México.

Las fuentes informantes dijeron que el anuncio se producirá simultáneamente en Washington y ciudad de México.

La embajada de México no hizo comentarios y se remitió a sus declaraciones previas. Estas indicaban que las negociaciones se centralizaban en ciudad de México.

La zona en discusión abarca unas 83 manzanas del Barrio Chamizal, en El Paso, con un valor estimado en 500 millones de dólares.

### Acusa China Roja a La India

TOKIO, 6. AP— China Roja alegó hoy que aviones indios penetraron en Tibet. Si kiang y China Continental 17 veces durante abril, mayo y junio. La cancillería indicó que presentó protesta el 12 de julio ante la embajada hindú en Pekín.

"Esos aviones indios describieron círculos sobre puestos civiles chinos y vastas zonas de Tibet y Sinkiang en China, con fines de reconocimiento y algunos de ellos aún llegaron a penetrar 130 kilómetros en territorio chino, dijo la agencia noticiosa China Nueva.

### Muertos enemigos de Duvalier

WASHINGTON, 15. AP— Los hermanos Barbot, enemigos jurados del presidente de Haití François Duvalier, fueron muertos por fuerzas de seguridad de Haití, dijeron hoy funcionarios del Departamento de Estado atribuyendo la información a una estación de radio controlada por el gobierno haitiano.

Dijeron los funcionarios que la Embajada de los Estados Unidos en la República Dominicana atribuyó a una transmisión de la radio haitiana la información sobre la muerte de los hermanos, Clement y Harry, fueron sorprendidos cuando intentaban incendiar un cañaveral y murieron en el intercambio de disparos.

Señalaron los funcionarios que la embajada dijo lo que escuchó de la radio haitiana y que ellos no estaban en posición de verificar el informe. Si embargo, dijo un funcionario, no hay base para dudar del informe.

Clement era el líder de lo que se cree es un pequeño grupo de elementos armados contrarios a Duvalier. En un tiempo Clement Barbot fue uno de los principales ayudantes de Duvalier y organizó la temida milicia que es el principal apoyo de Duvalier en la pequeña nación negra.

### Estados Unidos entrenará pilotos alemanes

BONN, Alemania, 15. AP— El ministerio de defensa anunció hoy que los Estados Unidos acordaron entrenar 80 pilotos de Alemania Occidental cada año para manejar aviones de caza Starfighters, principal apoyo del potencial atómico de Alemania Occidental.

Estos serán los primeros pilotos entrenados en Estados Unidos. Alemania Occidental no tiene cargas explosivas atómicas. Bajo la ley norteamericana, estas deben quedar bajo la custodia de oficiales norteamericanos.

Un vocero del ministerio de Defensa dijo que el acuerdo fue firmado recientemente. Agregó que se había mantenido secreto hasta hoy.

Los alemanes occidentales suministrarán los aviones de entrenamiento.

El ministerio de Defensa dijo que este ha sido el primer acuerdo permanente entre Estados Unidos y Alemania Occidental sobre entrenamiento de pilotos.

### Periodista a gabinete ecuatoriano

QUITO, 15. AP—El periodista Humberto Vacas Gómez aceptó desempeñar las funciones de ministro de educación en el nuevo gabinete de la Junta Militar de Gobierno.

El Ingeniero Jack Bermeda dará una respuesta posiblemente afirmativa hasta mañana, para ser designado ministro del Tesoro. Los anteriormente nombrados son políticamente independientes.

Se cree que mañana quedará integrado el gabinete con 6 civiles y tres militares. La Junta de Gobierno está presidida por el capitán Ramón Castro Jijón, quien tomó el poder al ser derrocado hace cuatro días el presidente Arosemena, que fue enviado en exilio a Panamá.

### Buscan cadáveres en el Río de La Plata

BUENOS AIRES, 15. AP— La prefectura argentina hoy rastreó las turbias aguas del Río de la Plata, buscando a los seis cadáveres más de víctimas del desastre ocurrido al barco fluvial Ciudad de Asunción, que efectuaba un viaje nocturno de Montevideo a Buenos Aires.

Se cree que la nave chocó contra un resto flotante en la madrugada del jueves, lo cual provocó una explosión y el posterior incendio y hundimiento del barco.

El número de muertos ascendió oficialmente a 55 con el hallazgo del cadáver del estudiante brasileño de 17 años, Desha Orson Orsini.

La prefectura nacional marítima indicó que se teme que la lista de muertos llegue a 60. Entretanto, la asociación de capitanes y baqueanos emitió una declaración diciendo que el capitán del Ciudad de Asunción, Juan Carlos Avila Fernández, y sus pilotos, sólo abandonaron la nave una vez que todos los pasajeros hicieron lo mismo.

### Hoy eligen a Miss E. Unidos

Por Joe McGowan Jr.

MIAMI BEACH, Florida, 15 —AP—La selección de Miss Estados Unidos comenzará el martes para finalizar el miércoles en la noche. La selección de Miss Universo será iniciada el jueves, con las semifinales el viernes y las finales televisadas en toda la nación (CBS) el sábado, que comenzarán a las 8.30 P.M. Est.

El fuerte y húmedo calor del sur de Florida producía, mientras tanto, problemas al concurso de belleza, que comenzó ayer con la presentación de regalos a altos funcionarios de Miami.

Ocho de las reinas internacionales se desmayaron anoche durante la inauguración oficial del torneo en el Pabellón de Miami's Palm, al lado de Biscayne Bay. Ellas fueron Sherine Ibrahim, Miss Israel; Ida Marie Varnez, Miss Brasil; Theodora Thordardottir, Miss Islandia; Vickie Littell, Miss Indiana; Grace Taylor, Miss Escocia; Leda Sánchez, Miss Nicaragua; Irene Godin, Miss Bélgica y Lynn Korchunoff, Miss Wisconsin.

## A LOS VECINOS DE LOS BARRIOS DEL SUR SE LES AVISA

QUE PARA EFECTUAR MEJORAS EN LA CAÑERÍA QUE LOS ABASTECE, SERÁ SUSPENDIDO EL SERVICIO DE AGUA MAÑANA MIÉRCOLES, 17 DE JULIO, DE LAS 8 a. m. A LAS 11 a. m.

De ser posible, el servicio será restablecido antes de la hora fijada.

SERVICIO NACIONAL de

ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO



# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## “RETIREN A KENNEDY” DICE GOBERNADOR WALLACE

### Violencia terrorista en Caracas

CARACAS, 15. AP—Una persona resultó muerta y cuatro lesionadas en los brotes de violencia en los barrios bajos de Caracas, escenario de frecuente terrorismo pro comunista.

Un guardia nacional fue encontrado en la calle anoche, muerto de un tiro en la cabeza. Un coche policial fue atacado por francotiradores en el tristemente célebre distrito 223 de Enero, y uno de los tres policías dentro del coche resultó herido.

Otro policía y una mujer fueron lesionados por disparos de ametralladora cuando los policías fueron a investigar la queja de la mujer de que una pandilla trataba de meterse en su apartamento. La pandilla abrió fuego cuando llegó el coche de la policía.

### Nasser tiene cohetes

EL CAIRO, 15. AP—El Presidente Gamal Abdel Nasser presenció hoy el lanzamiento por las fuerzas armadas egipcias de dos cohetes antiaéreos disparados en tierra desde una base en algún sitio en el desierto.

El anuncio oficial dijo que la operación había sido sorprendentemente exitosa y que los cohetes dirigidos habían destruido sus objetivos con gran precisión.

No se dijo el alcance de los cohetes, aunque circulan rumores de que los soviéticos han venido suministrando a Egipto cohetes antiaéreos de gran altitud. Nasser afirmó en un discurso que los cohetes disparados hoy habían sido fabricados en el país.

“Estoy orgulloso de nuestros hombres que fabrican estos complicados instrumentos”, dijo Nasser.

Expertos alemanes y de otros países han venido realizando investigaciones con cohetes en Egipto pero se dice que nada tienen que ver con la producción de estos.

### Vuelve "caso Haití" a la OEA

WASHINGTON, 15. AP—El Consejo de la Organización de Estados Americanos fue convocado para mañana a las 15:30 para decidir la cuestión haitiano-dominicana.

La República Dominicana solicitó en mayo la intervención del Consejo, actuando como órgano de consulta de los cancilleres americanos, acusando a Haití de poner en peligro la paz del hemisferio.

La convocatoria se produjo después de reunión hoy entre los representantes de Colombia, Ecuador, El Salvador y los Estados Unidos.

Se dijo que esos cuatro países y Panamá auspiciarían una resolución exhortando a Haití a observar el principio de los derechos humanos, como una de las medidas tendientes a asegurar el mantenimiento de la paz.

Esto fue lo que recomendó al Consejo la comisión pacífica que se envió allí para evitar un choque armado entre los dos países que comparten la isla de Hispaniola.

### Encarcelan espías en Estados Unidos

WASHINGTON, 15. AP—Un Jurado Federal encarceló a 4 personas hoy con cargos de espionaje en Estados Unidos y dar informaciones a Rusia sobre los lugares de lanzamientos de cohetes, armas atómicas, cargamentos y otros secretos militares.

La acusación también dice que funcionarios militares de la inteligencia soviética complicados en la conspiración de 6 años, trataron de obtener que personal militar y empleados trabajaran como agentes para los rusos, dijo el fiscal general, Robert F. Kennedy. La condena por cargos de espionaje podría llevar a la pena de muerte.

Las dos parejas acusadas en el encausamiento, devueltas hoy en la tarde por un jurado sumariamente en Brooklyn, Nueva York, fueron arrestados por la FBI el 2 de julio el 2 de julio en un dramático raid en los departamentos de Long Island y Washington, D. C.

Son Iván Dmitrievich Igorov 41 funcionario del personal del secretariado de las Naciones Unidas, Unikandlg su mujer de 39 años, Aleksandra Ivanovna Egorova y otra pareja cuyos verdaderos nombres no han sido divulgados, si es que son conocidos, pero que se han hecho pasar como Robert K. Balch y Joy Ann Garbhz de Balch. Esos nombres pertenecen en realidad a un sacerdote en Amsterdam, Nueva York y a una dueña de casa de Norwalk, Connecticut, que no se dieron cuenta de que los acusados estaban usando sus nombres, dijo la FBI.

Los Igorovs fueron arrestados en Nueva York y la pareja no identificada en Washington.

### Habrán huelgas en Francia

PARIS, 15. AP—Tomó hoy más fuerza un movimiento obrero para el día de miércoles una ola de huelgas de corta duración, cuando los sindicatos de una docena de industrias hicieron planes para ordenar a sus obreros realizar pausas desde 15 minutos hasta 8 horas.

Los paros fueron ordenados por la dirección nacional de la Confederación General de Trabajadores, dominada por los comunistas, la Confederación de Trabajadores Cristianos y la Fuerza de Trabajadores Socialistas, para protestar por el proyecto de ley del gobierno que impediría las huelgas presivas por los trabajadores de los servicios públicos.

### Rumores comunistas en S. Domingo

SANTO DOMINGO, 15. AP. El Ministro de las Fuerzas Armadas, general Victor Vinas Román, declaró hoy que las fuerzas están alertas para evitar la alteración de la paz pública y unidas para el desempeño de sus funciones.

Dijo esto cuando se le preguntó sobre los rumores de que se prepara un golpe de estado contra el gobierno dominicano.

La denuncia fue hecha ayer por el Partido Socialista Popular, comunista, que dijo que el golpe es preparado por militares en estrecha alianza con el imperialismo yanqui.

WASHINGTON, 15. AP—George Wallace, gobernador del Estado de Alabama, declaró hoy que el presidente Kennedy ha sido presionado para que apruebe la violencia de las turbas y las revueltas callejeras a nombre de su programa de derechos civiles.

Wallace manifestó a la comisión de Comercio del Senado que el manejo del problema racial por el gobierno ha puesto al país al borde de la guerra civil y añadió: “Un presidente que auspicia una legislación como la Ley de Derechos Civiles debe ser retirado de su cargo”.

También afirmó Wallace que hay influencias comunistas en el movimiento integracionista. Y con ello se hizo eco de una declaración hecha el viernes pasado ante la comisión por el Gobernador del Estado de Mississippi, Ross Barnett. Cera semana de audiencias respecto al proyecto de ley del gobierno sobre servicios al público, que prohibiría la discriminación racial en tiendas, restaurantes, hoteles y otros sitios comerciales.



### GASES VENENOSOS EN EL YEMEN

LONDRES, 15 (AP)—Un niño árabe de 12 años que se afirma fue víctima de un bombardeo con gases venenosos en Yemen, fue traído esta noche en avión a Londres para ser examinado en el Hospital infantil de la calle Great Ormond.

Su transporte y tratamiento ha sido pagado por la comisión de ayuda de Yemen en Londres.

Lady Birdwood, tesorera de la comisión, dijo que se enviara un informe a la Cruz Roja Internacional después de que el niño sea examinado por los médicos del hospital.

### Conferencia de ejércitos

PANAMA, 15. AP—Un general del ejército de los Estados Unidos dijo hoy a los jefes militares latinoamericanos que con tropas tácticas soviéticas presentes en el corazón del hemisferio, no podemos realizar las actividades de costumbre.

Quien dijo eso fue el general Andrew B. Omeara, jefe del comando del Sur de los Estados Unidos, habló ante delegados de 16 países latinoamericanos y los Estados Unidos, reunidos para la sesión inaugural de la Cuarta Conferencia de Ejércitos Americanos.

### LOS VINOS EUROPEOS

BRUSELAS, 15 —AP—Para 195 todos los vinos producidos en los países del mercado común tendrán que ser registrados y rotulados en italiano, alemán y francés, según decidieron hoy los Ministros de Agricultura de los seis países del mercado.

Francia ya tiene implantado un rígido sistema de control sobre calidades de vino, regiones y viñedos, y ha rehusado liberalizar el comercio vinícola en la comunidad hasta que Italia aplique el mismo sistema de registros.

Los Ministros acordaron hoy que Italia tiene que tener preparado tal registro para el primero de julio del año entrante.

Los ministros de agricultura, que se reúnen aquí por última vez antes del receso de verano, que termina en septiembre, acordaron aplazar hasta mañana la discusión respecto a una rebaja en el arancel para los pollos congelados norteamericanos, después de estudiar un informe presentado por la Comisión Ejecutiva europea.

También discutirán mañana los Ministros la integración de sus Mercados de Carne, productos lácteos y arroz, así como también los derechos que se impondrán a las carnes frías de puerco, jamones enlatados y salchichas.

### De Gaulle Arrestan manifestantes negros

WASHINGTON, 15. AP—Pierre Salinger, Secretario de Prensa de la Casa Blanca dijo hoy en esta que no existía un plan actual para una visita a los Estados Unidos del Presidente de Francia, Charles De Gaulle.

Al mismo tiempo, Salinger dejó a un lado preguntas sobre si se estaban realizando discusiones sobre tal visita.

Dijo: no hay un plan específico o general, para un encuentro entre De Gaulle y el presidente Kennedy.

### No hay plan a Washington para visita de

NUEVA YORK, 15. AP—Gran número de manifestantes negros guiados por sacerdotes en un lugar en construcción en Brooklyn, fueron arrestados hoy por la policía.

Aproximadamente 50 personas eran ministros protestantes y fueron interrogados y algunos de ellos serán acusados por desorden público dijo la policía.

El grupo de manifestantes denunció que se practica discriminación en cuanto a la contratación de trabajadores negros especializados y semi-especializados en las obras del Dowstate Medical Center.

### Ejecuciones y detenciones en Cuba

MIAMI, 15 —AP—Cientos de anticastristas fueron detenidos en la parte norte de la provincia cubana de Camagüey después de que un miliciano se infiltró en sus filas y los delató, dijo hoy una comunicación del Movimiento Secreto Cubano “Movimiento Agramonte”, “El Francés” dirigente del movimiento de resistencia Agramonte en esa provincia central, dijo que las detenciones se habían hecho en relación con un combate entre guerrilleros y milicianos a principios de junio.

“Los comunistas sufrieron considerables bajas, inclusive rusos, que fueron enterrados en el cementerio de Magarabomba”, informó “el francés”.

El informe, dado a la publicidad por los exilados, dijo que entre los detenidos figuran todos los residentes de la aldea de Banao, excepto tres familias.

Añadió el informe que cuatro personas que fueron detenidas en el ingenio de Macareño, que fueron acusadas de suministrar alimentos a los guerrilleros, habían sido ejecutadas en un campo de beisbol cercano.

## PICK - UPS INTERNATIONAL

SENCILLOS Y DE DOBLE TRACCION CON DUPLICACION

DE 1 y 1½ TONELADAS



INTERNATIONAL HARVESTER

EDIFICIO INTERNACIONAL  
MIGUEL MACAYA & CIA. Teléfonos 5830 y 5831  
MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL LTDA  
175 varas al Norte de la Iglesia del Carmen—Apartado LETRA A

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## ONOMASTICO



Sra. Doña CARMEN MADRIGAL DE GENNETTE

Hasta los Estados Unidos, donde se halla participando en una importante convención de mujeres profesionales, hacemos llegar a la gentil dama doña Carmen Madrigal de Gennete, quien festeja su onomástico el día de hoy, nuestras mejores felicitaciones.

## ONOMASTICO



Sra. Dra. Doña CARMEN S. DE TRINLER

En forma atenta felicitamos a la distinguida profesional Dra. doña Carmen S. de Trinler, en ocasión de hallarse festejando su onomástico, haciendo extensiva nuestra congratulación a su linda hijita Carmen Patricia.

## Srta. Irene del Barco

En forma atenta felicitamos a la encantadora damita Irene del Barco, quien el día de hoy festeja la llegada de un año más de vida.

## Doña Maritza de Mesalles

En forma atenta felicitamos a la gentil señora doña Maritza de Mesalles, cuya fecha de natalicio está celebrando el día de hoy.

## Doña Elena G. de Jiménez

La apreciable señora doña Elena González de Gutiérrez festeja en este día su cumpleaños, motivo que nos es grato aprovechar para saludarla deseándole las mayores dichas y venturas.

## Doña Olga Solano de Avendaño

Felicitamos a la apreciable señora doña Olga del Carmen Solano de Avendaño, quien está celebrando su cumpleaños el día de hoy.

## ONOMASTICO



Sra. doña CARMEN SANTOS DE ECHEVERRI

A las muchas felicitaciones que ha de recibir hoy con motivo de su onomástico, unimos las nuestras muy sinceras deseándole lo mejor de lo mejor a la gentil dama doña Carmen Santos de Echeverri, una de las mujeres más destacadas por sus trabajos artísticos en porcelana, así como por sus múltiples virtudes y magníficas cualidades.

## Doña Margot R. de Hine

Por este medio enviamos nuestras mejores felicitaciones a la gentil dama doña Margot Ros de Hine, quien festeja hoy la llegada de un año más de vida.

## Srta. María del Carmen Díaz

Nos complace felicitar en su día, que celebra hoy, a la encantadora señorita María del Carmen Díaz, deseándole constante dicha y ventura.

## Doña María de los Angeles Monge de Cardona

Nos complace felicitar a la apreciable dama doña María de los Angeles Monge de Cardona, quien festeja hoy la llegada de un año más de vida.

## Aniversario de bodas

Hoy celebran un nuevo aniversario de vida matrimonial los estimables esposos Lic. don Jorge Solano y doña Rosario de Solano, hasta cuya residencia en Cartago les hacemos llegar las mejores congratulaciones.

## ONOMASTICO



Srta. CARMEN CAÑAS PATTERSON

Adornamos esta página con la fotografía de la encantadora damita Carmen Cañas Patterson, deseándole las mayores dichas y venturas, en ocasión de hallarse hoy celebrando su onomástico.

## ONOMASTICO



Sra. Doña CARMEN DE MONTERO

Hoy celebra su cumpleaños la apreciable señora doña Carmen de Montero, para quien tenemos un atento saludo y los más sinceros deseos por su felicidad en unión de los suyos.

## Modas del otoño

ROMA, 13 —AP—El aproximarse a su término la exposición de modas para otoño e invierno en Roma vestidos con sobreblusa de lana son lo más sobresaliente que presenta Baratta.

Los vestidos son de paño de lana de dos colores y diagonales las blusas tenían mangas cortas, y eran cruzadas o sencillas. No tenían cuello y el escote era amplio o redondo o en forma de V, al mismo tiempo, Baratta mostró largos vestidos de paño sin mangas, con las blusas con cinturón.

Largos echarpes-estolas para combinar con los vestidos de paño fueron otra parte del mensaje de Baratta. Al mismo tiempo, Baratta mostró largos vestidos de paño y de lana sin mangas, con las blusas con cinturón.

Largos echarpes-estolas para combinar con vestidos de pana fueron otra parte del mensaje de Baratta.

LAVADORA

MARCA GENERAL ELECTRIC

automática, capacidad 9 libras

SE VENDE

Informes al teléfono: J-2696

ONOMASTICO



Srta. CARMEN GOICOECHEA

Por este medio hacemos llegar nuestras más sinceras felicitaciones a la bella señorita Carmen Goicoechea, quien hoy estará muy congratulada con motivo de celebrar su onomástico.

Sigue muy delicado de salud don Hernán Vargas R.

Sigue siendo de mucho cuidado el estado de salud de don Hernán Vargas Ramírez, quien fue trasladado al Hospital del Seguro Social. Por este medio lo saludamos haciéndole presente nuestros sinceros deseos por su pronta recuperación.

Invitación a los egresados de las Facultades de Ciencias y Letras

Se invita a los egresados de las antiguas Facultades de Ciencias y Letras a la comida que en honor de sus compañeros Ana Margarita Cordero, Sadie Retana, Daniel Calderón y el ex Decano de Ciencias don Rubén Torres se dará el diez de agosto a las siete y media de la noche en el Tennis Club. Las damas egresadas pueden ir acompañadas de sus señores esposos.

Entenderse con la señorita Flora Rojas Van Dycke en el Ministerio de Educación.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

Sra. Judy Pirie

Por este medio enviamos los mejores votos de dicha y ventura a la gentil dama Judy Pirie, en ocasión de hallarse hoy celebrando la llegada de un año más de vida.

Doña Rosa Alvarado

Nos complace felicitar a la distinguida dama doña Rosa Alvarado de Keith, quien hoy está celebrando la llegada de un año más de vida.

Don Vicente Garófalo

Mejora de la intervención a que fue sometido, el estimable comerciante cartaginés don Vicente Garófalo, a quien saludamos deseando su completo restablecimiento.

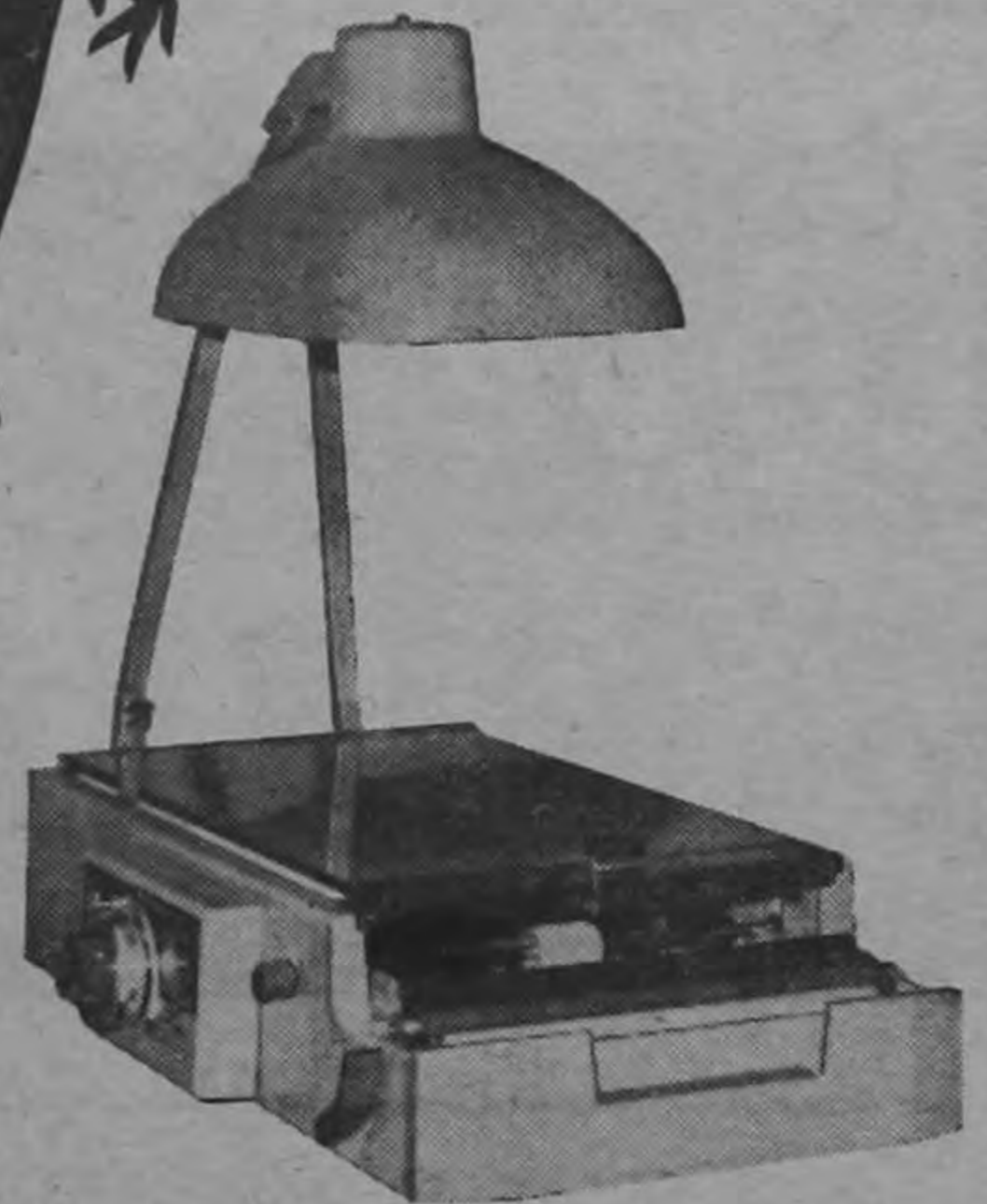
MODERNA

La secretaria ideal!



**PRUEBELA  
DURANTE  
UNA  
SEMANA**

Verifax



**SIN COSTO NI COMPROMISO ALGUNO**

Pida a Importadora Fotográfica S. A. una demostración de las copadoras VERIFAX y con mucho gusto le enviaremos una para que Ud. la use en su oficina durante una semana completa.

**PRUEBELA Y ASOMBRESE:**

- Copia páginas de revistas y libros
- Da copias múltiples al minuto
- Elimina errores y correcciones
- Da copias claras, secas y permanentes
- Ahorra tiempo y dinero.

HAY UN MODELO PARA CADA OFICINA: GRANDE O PEQUEÑA!  
3 SISTEMAS DE CREDITO SIN RECARGO EN LOS PRECIOS!

**I.F.S.A.**

Diagonal a la esquina Norte del Correo—Tel. 6266

**IMPORTADORA FOTOGRAFICA S. A.**

## CAMAS PORTATILES

de Madera Tropicalizada  
Fuerres — Prácticas — Livianas

₡ 75.00

en



## LANETOL

M. L. A. R.

De rápido efecto  
contra dolores, inflamaciones,  
reumatismo y resfríos.

LABORATORIOS ANCLA LTDA., San José, C. R.

Ungüento moderno  
Protege la piel  
No es grasoso  
Se absorbe  
No mancha  
No embadurna

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## El Consejo de Profesores de la Escuela Técnica Nacional

DECLARA: Que con motivo de las dilatorias del Gobierno en cumplir el convenio celebrado en la Casa Presidencial con fecha del sábado 27 de abril 1963, para dotar esta Escuela con un local adecuado, según lo dispuesto por el Transitorio a la Ley N° 2168 del 11 de octubre de 1957. Considerando además que al no haber cumplimiento de dicho convenio, no hay objeto en seguir impartiendo lecciones, pues al no disponer de espacio para recibir nuevos grupos de primer año, de hecho se trastornaría el desarrollo del programa durante los próximos tres años. Por consiguiente acuerda:

No reiniciar las lecciones al concluirse las presentes vacaciones, a menos de que se cumpla alguna de las siguientes dos alternativas:

ALTERNATIVA N° 1 QUE EL GOBIERNO CUMPLA EL ANTES CITADO CONVENIO SIN MAYORES DILATORIAS Y SIN INTRODUCIR CLAUSULAS QUE PERJUDIQUEN LA AUTONOMIA DE LA ESCUELA TECNICA NACIONAL.

ALTERNATIVA N° 2 QUE LOS PATRONOS SOSTENEDORES DE LA ESCUELA TECNICA NACIONAL, EN LA ASAMBLEA YA CONVOCADA PARA EL DOMINGO 21 DE JULIO DE 1963, ENCUENTREN ALGUNA OTRA SOLUCION AL PROBLEMA DE LOCAL.

Acuerdo firme del Consejo de Profesores celebrado en la noche del jueves 11 de Julio de 1963.

Napoleón Martínez Leiva — Profesor de Castellano.  
Roberto Carazo Fernández — Matemáticas primeros años.  
Rodolfo Carazo Fernández — Ciencia General primeros años.  
Danilo Ugalde Murillo — Matemáticas segundo año.  
Rolando Vargas Baldares — Matemáticas Curso de Telecomunicaciones.  
Rodrigo Montealegre Mendiola — Computación Curso de Telecomunicaciones.  
Quintín Murillo Hidalgo — Dibujo Técnico primeros años.  
Mario Fernández Acuña — Dibujo Técnico segundo año.  
Oscar Murillo Soto — Física y Química años superiores.  
Roy Jiménez Castro — Electrónica y Miembro Suplente Comité administrativo de la Escuela.  
Antonio Fernández Ramírez — Electricidad Curso de Telecomunicaciones, y Miembro Comité Administrativo.  
Raafel W. Keith-Alvarado — Curso Cultura General primeros años, Electrotécnica terceros, Director de la Escuela.



Srta. CARMEN VICTORIA MAS MONTES DE OCA

Nos complace hacer presente nuestra mejor enhorabuena a la encantadora señorita Carmen Victoria Mas Montes de Oca, Reina de la Facultad de Bellas Artes, en ocasión de hallarse celebrando hoy su onomástico.

### Actividades Rotarias en San Ramón

En la residencia de los señores don Rogelio Valverde Vega y doña Lúgía Bustamante de Valverde, se llevó a cabo una espléndida fiesta con que los rotarios ramonenses festejaron a su Directiva 1963 - 1964. Dicha Directiva está integrada así:

Presidente: Don Edgar Córdoba Núñez;  
Vicepresidente: Dr. Otto Valverde Acosta;  
Vicepresidente: Ing. Carlos Camacho Corrales,  
Secretario: Don Eduardo Soto Badilla;  
Pro-Secretario: Prof. José María Arias Arguedas;  
Tesorero: Don Eduardo Valverde Acosta;  
Jefe de Protocolo: Don Alfredo Salazar Mora;  
Director A: Don Guillermo Vargas Roldán;  
Director B: Dr. Arturo Soto Badilla;  
Director C: Don Claudio Carvajal Castro;  
Director D: Don Fulvio Rodríguez Sagot.

La fiesta resultó cordialísima siendo todos los asistentes finamente atendidos por los gentiles anfitriones.

En la última sesión de damas rotarias correspondiente a Junio, y que se verificó en la residencia de doña Yalile Nassar de Camacho, hubo una interesante charla sobre temas femeninos a cargo de la señora doña Rosita de Córdoba, que cautivó la atención de las asistentes.

La señora de Camacho atendió con su gentileza característica a todas las damas concurrentes.

Siguen con todo entusiasmo los preparativos para el té Pro-Obras de Fray Casiano, el que tendrá lugar posiblemente en el mes de agosto. Informaremos oportunamente.

### Gran Feria en el Colegio de Sión

Durante los días 30 y 31 de agosto y 1° de setiembre del año en curso, habrá una magnífica Feria en el Colegio de Nuestra Señora de Sión, en Moravia, con el propósito de allegar fondos para el desarrollo de los programas de mejoramiento social que lleva a cabo el plantel educativo.

Las proyecciones del programa, son desde ahora, altamente atractivas. Habrá rifas, servicio de restaurant, carne asada, remate de antigüedades, arreglos florales organizados por las damas del Garden Club, etc.

La Comisión Organizadora, además, en el curso de estos días, irá dando a conocer detalles novedosos, conformes éstos hayan sido incorporados al programa.

# ¿Qué significa 350.000?

## EL MINISTERIO DE SALUBRIDAD PUBLICA Y LA

## FACULTAD DE MEDICINA DE COSTA RICA

se complacen en invitar a los señores Profesores, Médicos y Estudiantes de Medicina, a las Conferencias que dictará el Consultor de la Organización Panamericana de la Salud

### DOCTOR JOHN W. FERTIG

Profesor de la Universidad de Columbia  
Estados Unidos de América

los días martes 16 y miércoles 17, a las 10 horas, en el Auditorio del Ministerio de Salubridad sobre el tema:

"LA ESTADISTICA PARA MEDICOS  
Y ADMINISTRADORES DE SALUD"

## Los Chiles de Grecia progresa HOTEL POPULAR

Recientemente instalado en una magnífica casa en el radio central, enfrente Agencia Principal de Policía, con sistemas modernos, se ofrece al público en general.

En este Hotel se sentirán como en su propia casa. Visítenos y se convencerá.

PRECIO: ₡ 12.00 diarios comida y dormida.



EL POEMA DE HOY

## DAVID

¡Oh Betsabé, simbólica y vehemente!  
Con doble sed mi corazón heriste  
cuando la llama de tu cuerpo hiciste  
duplicarse en la onda transparente.

Cerca el terrado y el marido ausente,  
¿quién a la dicha de tu amor resiste?  
No en vano fue la imagen que me diste  
acicate a los flancos y a la mente.

¡Ay de mí, Betsabé, tu abrazo tierno,  
traspasado de luz, como las ondas,  
ligó mis carnes a dolor eterno!

¡Qué horrenda sangre salpicó mis frondas!  
¡En qué negrura y qué pavor de infierno  
se ahogó la luz de tus pupilas blondas!

CONCHA URQUIZA

(mexicana)

### Damas de San Vicente de Paul agasajarán a sus pobres el día de San Vicente

El próximo 19 de Julio, día de San Vicente de Paul, las damas de esa Sociedad darán un gran almuerzo a sus protegidas, que pasan de doscientas.

Esta Sociedad está formada por damas que se han dedicado, desde hace muchos años, a cuidar de numerosas familias pobres, más exactamente, de personas de extrema pobreza, que no tienen quien las valga. Así, pagan alquiler a personas solas y muy ancianas, les llevan víveres, ropas, y están al cuidado de ellas en caso de enfermedad; si mueren, ellas se encargan de darles cristiana sepultura. A hogares muy necesitados hacen llegar su auxilio semana a semana. Es la suya una labor extraordinaria, que exige constancia y sacrificio. Y la hacen calladamente, sin bombos y platillos, siendo gratas a Dios en aquello de la mano derecha no sepa lo que hace la izquierda. Pero es tanta la miseria que socorren, tanta la necesidad que alivian, que ellas necesitan de la cooperación de nuestra sociedad, y ojalá que, especialmente en fechas como la del 19, se les haga llegar, con la palabra de estímulo, la ayuda económica.

El almuerzo del 19 será en el Hospicio de Huérfanos, y también se les hará entrega de ropa y de víveres para varios días.

Preside la Sociedad de San Vicente de Paul doña Marta de Van der Laet, siendo Secretaria doña Blanca Echeverría de Rodríguez y Tesorera doña Adriana Carrillo de Lara.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## Recepción con motivo de la Fiesta Nacional Francesa



El Excmo. Sr. Embajador don Phillips Périer y su distinguida señora esposa, ofrecieron en la noche del domingo, día 14 de Julio, una recepción en ocasión de la fecha nacional, en el Salón Señorial.

La reunión fue lucidísima, siendo todos los in-

vitados finamente atendidos por los gentiles anfitriones.

En la gráfica, de izquierda a derecha, señora doña Marie Antoinette de Périer, doña Eugenia de Gómez Calvo, Lic. don Mario Calvo, Vice Ministro de Relaciones Exteriores, y Embajador Périer.

## De acuerdo con su Ley Constitutiva, el SNAA debe cobrar al costo el agua que distribuya

De acuerdo con la Ley Constitutiva del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, el agua que éste distribuya ebe cobrarla al costo.

Este costo, como el de cualquier empresa, está constituido por la recuperación del capital invertido depreciación y por la operación permanente del sistema.

Anteriormente, cuando el Ministerio de Obras Públicas construía y las Municipalidades operaban, éstas fijaban tarifas únicamente para pagar la operación, muy deficiente por cierto, y en cambio no incluían ningún cargo por depreciación. Esto traía por consecuencia que para cada reforma o expansión que se necesitara en un sistema existente, la Municipalidad tenía que acudir de nuevo a Obras Públicas a solicitarla y a jugar se, junto con todos los demás pueblos que tenían necesidad de agua que llegaban a centenares la oportunidad de que en algún año Obras Públicas los tomara en cuenta entre los únicos 15 o 20 acueductos que podía construir ese año; a esto se debe el atraso enorme en que se encuentra el país en estos momentos en materia de acueductos, con cada vez más pueblos que no lo tienen y los que lo tienen, con sistemas en su mayoría totalmente ineficientes, que necesitan una reconstrucción total.

Las tarifas municipales, entonces, repetimos, no incluían cargos por depreciación y solamente cobraban una operación defectuosa que no daba para el mantenimiento normal del sistema ni para garantizar la potabilidad del agua; es decir **eran pérdida** o en otras palabras, el agua se cobraba a menos del costo.

Ahora bien, si año a año se producía una pérdida, cómo se le estaba haciendo frente?

En primer lugar, suministrando un servicio deficiente, y en segundo, cubriendo esa pérdida con subvenciones del Estado, puesto que cada sistema existente dependía siempre de Obras Públicas para cualquier expansión o para su reposición total al final del período de servicio.

Esto quiere decir, ya que los recursos del Estado provienen de los impuestos que pagan todos los ciudadanos de Costa Rica, que al cubrir la pérdida con subvenciones del Estado, los que no tienen agua están también contribuyendo para que los que la tienen, disfruten del servicio a menos del costo, lo que resulta totalmente injusto.

Por eso el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado está revisando las tarifas, para que ellas incluyan no sólo una operación económica pero eficiente sino también la depreciación del sistema y poder ga-

rantizar así a los pueblos que tienen agua, que disfrutarán de un buen servicio toda la vida, —incluyendo potabilidad, mantenimiento, expansiones— y a los que no la tienen, que podrán contar con ella a corto plazo puesto que al no producirse pérdida en la operación de los existentes, todas las subvenciones del Estado se usarán para la construcción de nuevos acueductos.

Vamos a referirnos ahora a cómo el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado calcula los cargos por depreciación. Como dijimos antes, este es un cargo anual que se hace a los costos para hacer posible la recuperación del capital invertido, y este cargo es una suma igual cada año por todo el tiempo que el sistema esté en servicio; es decir, el cargo anual de depreciación es el costo total del sistema, dividido entre el número de años de servicio. Esta es la costumbre, aun que en realidad no es exactamente cierto, puesto que el sistema se usa o desgasta más en los primeros años cuando es completamente nuevo y su mantenimiento mínimo, exigiendo cada vez un costo de mantenimiento mayor, hasta llegar a un máximo en sus últimos años cuando ya el sistema está casi inservible, lo que quiere decir, que los cargos por depreciación (Pasa a la Pág. siguiente)



### CIA. REAL HOLANDESA DE AVIACION AVISA

al público en general que desde el día 12 de julio de 1963 el

Sr. Fernando Zúñiga  
Alvarado

no es empleado de la Compañía.

## VENDO LOTE EN ZAPOTE

de aproximadamente 525 varas cuadradas. Tiene frente 15 varas. Vendo todo o parte. Recibo BONOS o MATERIALES como plywood, fórmica, Co-roseal, laca, hule o similar, etc., como parte del pago.

Infórmese en Mueblería  
CARLOS BARBOZA E HIJOS

Barrio Luján. Teléfono 5150

# ¿Qué significa 350.000?

## Mediación del Ejecutivo en conflicto con SNAA

Tal y como lo informamos en su oportunidad el sábado pasado en horas de la noche en el local de la Asociación de Juntas Progresistas, se reunieron los componentes de la Unión de Municipalidades del Area Metropolitana y varias Juntas Progresistas, con el fin de tomar una resolución definitiva en torno al alza desmedida de tarifas por parte del SNAA.

La resolución que se tenía dis-

puesta para ser votada, no pudo hacerse por cuanto un alto funcionario del SNAA se presentó acompañado de varios números de la Guardia Civil y en determinado momento hasta trató de hacer uso de la palabra para combatir los puntos de la resolución.

Finalmente la Unión de Municipalidades acordó nombrar una comisión especial la cual deberá nombrarse próximamente para solicitar al Poder Ejecutivo su mediación en el conflicto surgido por el alza desmedida en las tarifas del agua potable.

La Unión de Municipalidades y las Juntas Progresistas sostuvieron todos los puntos que dimos a conocer oportunamente, exceptuando el de la huelga de pagos que será discutida con el señor Presidente.

## URGESE RATIFICACION DEL CONVENIO DE CAFE

La delegación de la Oficina del Café que se entrevistó ayer con don Cristhian Tattembach, formada por los señores Guillermo Alfaro Solano y don Juan José Cañas L., destacó en conversaciones informales la urgencia de ratificar el Convenio Internacional del Café 1962 cuanto antes. El miembro de la Junta Directiva de la Oficina del Café, señor don Guillermo Alfaro Solano destacó al redac-

tor de "La República", en forma exclusiva que la petición se hacía a fin de destacar la importancia del asunto, no obstante que la dependencia conocía la gama de amplios e importantes asuntos en trámite en la Asamblea Legislativa.

En la misma tarde de ayer, el redactor de "La República" se puso en contacto telefónico con representantes de ANFE quienes informaron que las in-

tervenciones de esa asociación habían sido puestas en manos del Miembro del Directorio señor don Jorge Kitzing Clatze, exportador de café, a fin de que vertiera su criterio sobre la situación planteada con la afirmación de ANFE, según la cual, la ratificación del Convenio acarrearía el sacrificio de muchos millones de colones para los cuales no se había dispuesto financiación.

## Llamado el Embajador en El Ecuador Prof. Trejos Dittel

El Embajador en Ecuador Prof. don Eduardo Trejos Dittel ha sido llamado por nuestra Cancillería.

El Canciller Lic. don Daniel Oduer poco antes de salir en gira por la zona del Pacífico Sur y habiendo confirmado oficialmente el derrocamiento del

Presidente Arosemena del Ecuador por un grupo de militares, cablegrafió al Prof. Trejos Dittel dándole instrucciones a fin de que comunicara a la Cancillería del hermano país la de terminación de Costa Rica de romper relaciones diplomáticas con ellos conforme a la tradición establecida en casos de

golpes militares.

A la vez indicó al Embajador que se regresara a nuestro país a la mayor brevedad.

El Prof. Trejos Dittel regresará, en acatamiento a las órdenes recibidas una vez que arregle algunos asuntos personales suyos en Ecuador.

## Reproducción Solicitada.—

Puerto Cortés, 6 de julio de 1963.

Señor Director de DIARIO DE COSTA RICA San José.—

Muy señor mío:

Con frecuencia vengo oyendo y leyendo que el actual Ministro de Economía y Hacienda, va a cercenar el aguinaldo de los empleados públicos, como medida indispensable para arreglar la difícil situación fiscal porque atraviesa el país y como soy empleado en la actual administración, con el debido respeto vengo a solicitarle un campito en su prestigioso periódico para comentar en parte el asunto, ya que como tal, creo no tener la culpa de la mala situación fiscal en referencia, ninguno de los miles de empleados del país, Nadie culpa al Ministro por las medidas que tome para solucionar el problema, pero que no trate en forma tan injusta a los servidores del Estado; la diputación pasada tiene su gran parte de responsabilidad en eso de la crisis, al decretar una ley que aumentara el número de diputados como si fuéramos 3 millones de habitantes; que el señor Ministro haga números como los sabe hacer y verá los miles de colones que se esfuman sin necesidad en ese elevado número, ya que con treinta diputados nos sobra, siempre que lleguen a legislar como los de otrora. El señor Ministro de Economía y Hacienda tal vez no ha tomado en cuenta que al hacer ese ingrato rebajo a los aguinaldos se le vendría encima un gran problema al Gobierno; un paro general de los empleados de Comunicaciones sería grave, ya que al paralizarse el servicio de correos, telégrafos, radios y teléfonos, sería un desbarajuste, y luego se unirían al paro todos los empleados públicos; que recuerde de la última huelga en la zona bananera, que aunque era ilegal, si el Presidente de la República (don Mario Echandi J. entonces) no hubiera intervenido, dicha huelga habría terminado en una revolución y todo por el mismo AGUINALDO a que tenemos derecho todos.

Si lo que pretende hacerse fuera con los sueldos de miles de colones, menos mal, pero parece que es general y a los pobres policias que no ganan de trescientos colones, qué les darían de aguinaldo? Creo que si vivimos en un país libre donde podemos pensar y opinar, no se me debe criticar lo que estoy haciendo en defensa de nuestros derechos; no somos un país de esclavos y si no estoy equivocado, veremos las consecuencias que traerá el proyecto del señor Ministro si lo pone en práctica. Que trate de matar el elefante blanco A y A y otras ramas burocráticas que hay, pero que no trate en forma tan injusta a los servidores de Costa Rica; que se fije en que el exMinistro de Economía y Hacienda, con mucho tino rebajó en algo más de cien millones de colones el déficit fiscal sin necesidad de una injusticia como la que trata de hacernos

creo que el público lo juzgará. Del señor Director con todo respeto, me suscribo muy atentamente,

Carlos Moreno Canales  
Admor. de Correos  
Céd. N° 5-128-565

## Reproducción Solicitada.—

Liberia, 9 de julio de 1963.

Señor Joaquín Vargas G. Director de DIARIO DE COSTA RICA San José.—

Estimado señor Director: Hemos leído con atención el interesante Editorial que DIARIO DE COSTA RICA publica en su edición de hoy bajo el título de "CRISIS GANADERA". Tenemos que aplaudir —y así lo hacemos—, el interés que en dicho editorial se pone de manifiesto, de velar por la mejor administración de la producción de carne del país, atendiendo el aspecto de exportación sin afectar, ni en lo mínimo, la satisfacción de las necesidades del consumo interno.

Esa tesis la hemos mantenido siempre y, por consiguiente, ante las graves denuncias publicadas en la citada edición de su periódico y de las cuales se hace eco, con justa causa, el editorial del comentario, le informamos, en la forma más atenta, lo siguiente:

1) Esta Cámara terminó de entregar su cuota de ganado para exportación el día 8 de julio en curso, cumpliendo así, en forma definitiva y completa con los compromisos contraídos para el año ganadero 1962-1963.

La última entrega de ganado, de 38 novillos, fue pesada en Barranca ese día 8 de julio y procedía del cantón de Tilarán. Todas las entregas para exportación fueron supervisadas estrictamente por el Consejo Nacional de Producción.

2) Ningún personero de esta Cámara hizo compras de ganado destinado al consumo interno para cumplir compromisos de exportación.

Del señor Director muy atentos y seguros servidores,

CAMARA DE GANADEROS DE GUANACASTE  
Oficina Central

## Lance sangriento en "El Porteño"

El Sargento Díaz, con la Radio Patrulla 135, condujo al Hospital San Juan de Dios a Luis Salas Granados, quien presentaba heridas cortantes de importancia, razón por la que se elió tratamiento médico de emergencia. Granados, de 30 años de edad, fue cortado en un lance sangriento que se produjo en el hotel El Porteño, ubicado en la "zona roja".

Las autoridades declararon que posteriormente se efectuó la detención de F. Venegas T. a quien acusó una mujer de ser autor de la agresión. El caso fue puesto en manos de las autoridades judiciales.

(Viene de la Pág. anterior)

DE ACUERDO CON . . . . .

deberían ser mayores en los primeros años, para que con los gastos de mantenimiento mayores en los últimos den costos anuales parecidos.

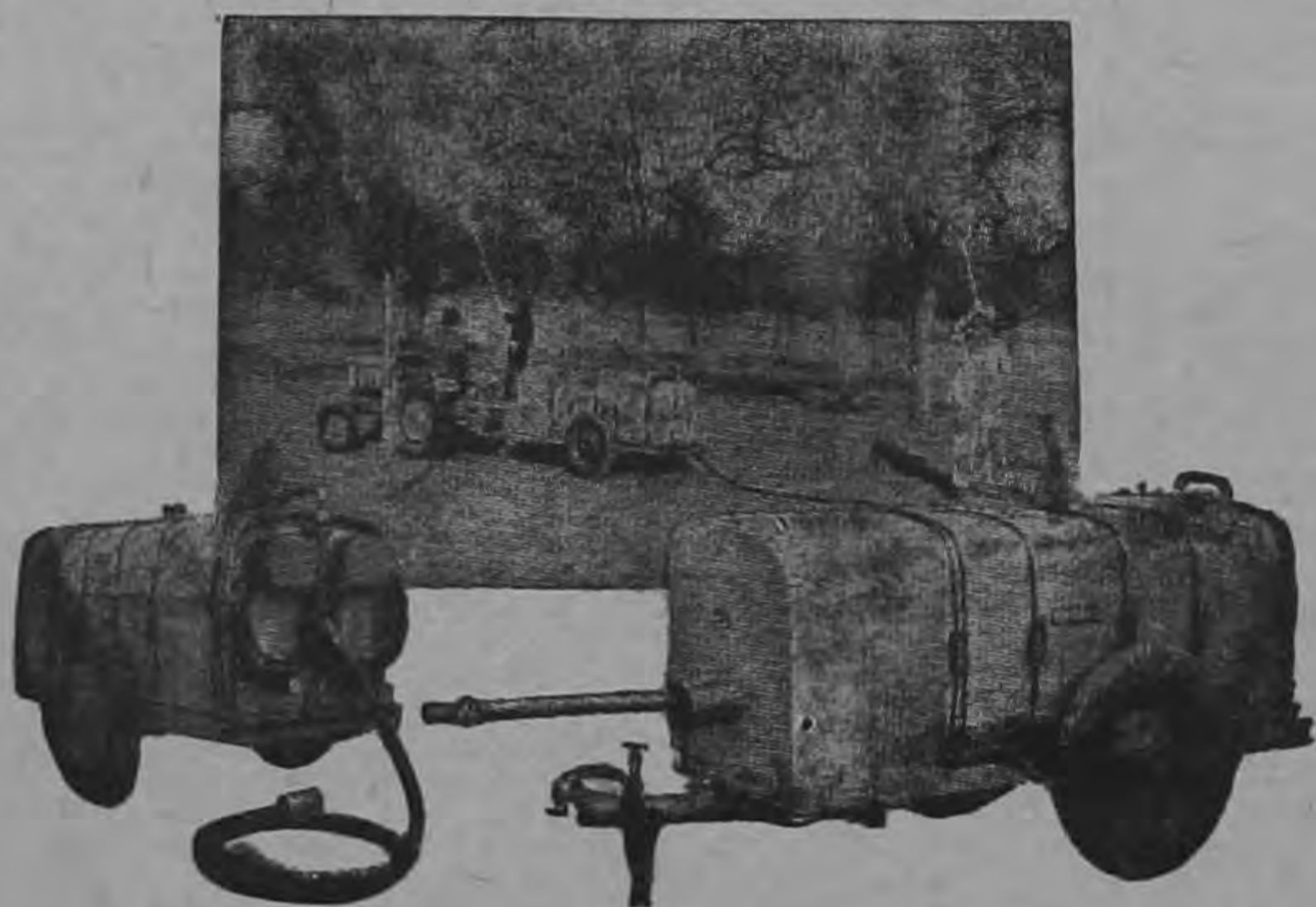
Debido al gran crecimiento de la población de Costa Rica, 5% anual, no se pueden diseñar las cañerías para períodos muy largos, puesto que saldrían muy caras para los habitantes actuales. Es por eso que el Servicio ha decidido hacer los diseños para 20 años, cuando habrá una población aproximada del doble de la actual.

De acuerdo con esto, al cabo de los 20 años, habrá que hacer nuevas obras en el acueducto agregando nuevas fuentes y tuberías adecuadas para las nuevas condiciones. Sin embargo, para fijar el período de depreciación, tomando en cuenta las condiciones más ventajosas para los usuarios A y A razón que como a través de los 20 años de servicio, al sistema se le ha estado dando un mantenimiento adecuado y se han esta-

do construyendo las extensiones que ha demandado el crecimiento de la población durante el período, éste en cuanto a depreciación se refiere, se puede extender diez años más (es decir un 50% más) para fijarlo así en 30 años. Por supuesto que este criterio se puede aplicar únicamente a los acueductos corrientes, que en su mayoría están constituidos por tuberías y obras de hormigón armado; lógicamente no se podrá aplicar en sistemas de bombeo u otros que utilicen maquinaria que se sabe no puede durar los 30 años de servicio continuo.

En esta forma, en los 30 años de servicio la inversión recuperará la inversión hecha al principio, con lo que podrá seguir haciendo frente a las necesidades de las poblaciones produciendo garantizar así un servicio continuo, sin que se vuelva a presentar el caos que actualmente se está viendo.

Jorge Carballo W.  
Gerente



## FUMIGACION RAPIDA Y ECONOMICA

tipo trailer, con tanque de 600 litros (160 galones) conexión a la toma de fuerza de cualquier tractor, bomba de alta potencia integral de 3 cilindros con dispositivo para volver a llenar a motor el tanque aprovechando cualquier acequia.

₡ 5.990.00

mangueras extra, en largos según conveniencia.

PARA ENTREGA INMEDIATA

# BEBRA LTDA.

Teléfono 5177 — Tractores "Massey-Ferguson" — Apartado: 1723

# Sapriisa y Alajuelense vencedores en el fútbol superior

La jornada del fútbol superior provocó grandes concurrencias en los estadios de la capital y alajuelense únicos en los que se jugaron partidos de esta categoría.

En ellos se produjeron victorias para los equipos locales resultando derrotados los visitantes: Sapriisa batió al Cartaginés en la capital y Alajuelense se impuso al Orión en campo manudo.

Seguidamente ofrecemos una corta reseña de ambos encuentros.

## ALAJUELENSE 3 ORION 2

El partido entre manudos y orionistas jugado en el campo manudo tuvo de todo.

Grandes jugadas, goles tontos, ratos monótonos, fútbol rudo, rapidez vertiginosa por momentos y lentitud en otros.

Al igual que en la capital hubo un factor temprano que inclinó la balanza a favor de uno de los bandos.

Nos referimos a la temprana expulsión del volante Mon Solís en jugada brusca con Alex Sánchez y que en exceso de rigor el árbitro Carlos L. Monge significó su salida de la cancha.

Hasta ese momento ganaba el once capitalino con gol marcado por Alvaro Murillo a los 15 minutos cuando el arquero dejó escapar una pelota fácil que se le escapó de las manos entrando tontamente en la portería.

Después de la salida del expulsado las cosas se fueron acomodando perfectamente para los locales cuyo dominio se tradujo en el empate marcado a los 30 minutos por el Novato Solera en remate espectacular; tres minutos después Gamez tiraba con precisión para poner en ventaja a los suyos poniendo las cifras dos por uno con que terminó el primer tiempo.

Ya en la complementaria vino un tiro libre cobrado por el Golfito Muñoz que parecía fácil pero el arquero al chocar con un poste se lastimó y se produjo el tanto friamente significando además la salida del portero entrando a sustituirlo Aldana por el resto del partido.

Con tres uno se confiaron demasiado los del patio y vieron en peligro su ventaja cuando el codicioso Guido Peña marcó con cabeza el segundo gol orionista a los 24 minutos.

Pero ya los números se mantendrían invariables hasta el pitazo final.

Arbitraje regular de Carlos L. Monge que al principio pareció muy riguroso y después permitió demasiado juego rudo.

Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes:

### ALAJUELENSE:

Sancho; Fonseca, Zúñiga y Alex; Ly y Albella; Solera, Gamez, Muñoz, Tribillín y Erroll.

### ORION

Sagot; (Alguna); Granados, Elizondo y Romero; Solís y Brenes; Morales, Peña Ulloa, Murillo y Carboni.

La recaudación fue de ₡ 7.392 que se puede considerar buena.

La reserva manuda goleó a la orionista cinco por uno y se colocó de líder.

Los mejores de la cancha fueron Edgar Zúñiga que tuvo excelente reaparición y Gamez en las filas manudas; Murillo fue el mejor de los orionistas y le siguió en méritos Walter Elizondo.

El próximo miércoles habrá lleno en el estadio capitalino pues se enfrentan los eternos rivales: Sapriisa y Alajuelense.

## SAPRIISA 4

## CARTAGINES 1

Lo que pudo ser un gran partido se malogró en gran parte al resultar seriamente lesionado el centro delantero brumoso Héctor Coto a principios del primer tiempo.

La desventaja numérica le restó poderío a la escuadra brumosa y lógicamente de ello se aprovechó el once capitalino para imponer su juego de conjunto.

Ya el primer tiempo dejó clara ventaja para los campeones de dos por cero, marcados por Marín a los 30 minutos aprovechando una gran jugada de Cuty Monge que terminó con centro en bandeja y por el propio Cuty con potente remate a los treinta y ocho minutos dejando sin chance al meta Chaverri.

En el segundo tiempo la decoración del partido no cambió y vinieron dos goles más para los vencedores conseguidos por Guicho Vázquez a los cinco minutos y de nuevo Cuty a los 17 en toque perfecto.

Los brumosos que nunca se entregaron pese a su desventaja numérica marcaron merecidamente su gol de honor a los 40 minutos con remate espectacular de Karl Gordon.

Esta fue la segunda victoria consecutiva de los campeones que han salido de su mala racha y también del último lugar en que se encontraban ante el asombro general.

Buen arbitraje de Leonardo Ortiz que no tuvo ningún problema.

Las alineaciones fueron las siguientes:

### SAPRIISA:

Induni; Hernández, Catatao y Montoya; Cortés y García; Vázquez, Marín, Cuty, Quirós y Terceiro.

### CARTAGINES:

Chaverri, Marín, Mora y Agüero; Rodríguez y Madriz; Sa-lazar, Gordon, Coto, Córdoba y Leonel.

Se recaudaron ₡ 15.689 suma récord pues se superó la máxima recaudación anterior que había sido de ₡ 15.277 lograda el miércoles anterior.

En el preliminar de reservas ganó la morada por tres goles contra uno.

Los mejores hombre en la cancha fueron Quirós y Montoya por los vencedores; Gordon y Leonel los que más destacaron entre los vencidos.

## NOMBRADA DIRECTIVA DE LA FILIAL DEL C. S. CARTAGINES EN SAN JOSE

San José, 13 de julio de 1963.

Estimado señor:

Por este medio me permito comunicarle el resultado de la elección habida en la Asamblea General de la Filial de San José del Club Sport Cartaginés, celebrada el jueves 11 de los corrientes:

Presidente: Carlos Luis Mora Mora;  
Vice-Presidente: Carlos María Bonilla Valerín;  
Secretario: Eduardo Sáenz Carvajal;  
Tesorero: Diógenes Amador Meza;  
Fiscal: Alvaro Leandro Arrieta;

Primer Vocal: Melzi Feoli Peña;  
Segundo Vocal: Edwin Chacón Solano;  
Tercer Vocal: Adalberto Chacón Arias;  
Cuarto Vocal: María de los Angeles Bonilla Arango.  
También se tomó por unanimidad el siguiente acuerdo: nombrar presidente Honorario al socio fundador y expresidente de la Filial el señor Jaime Morales Cantillo.

De usted con toda consideración su atento y seguro servidor,

Eduardo Sáenz Carvajal  
Secretario.



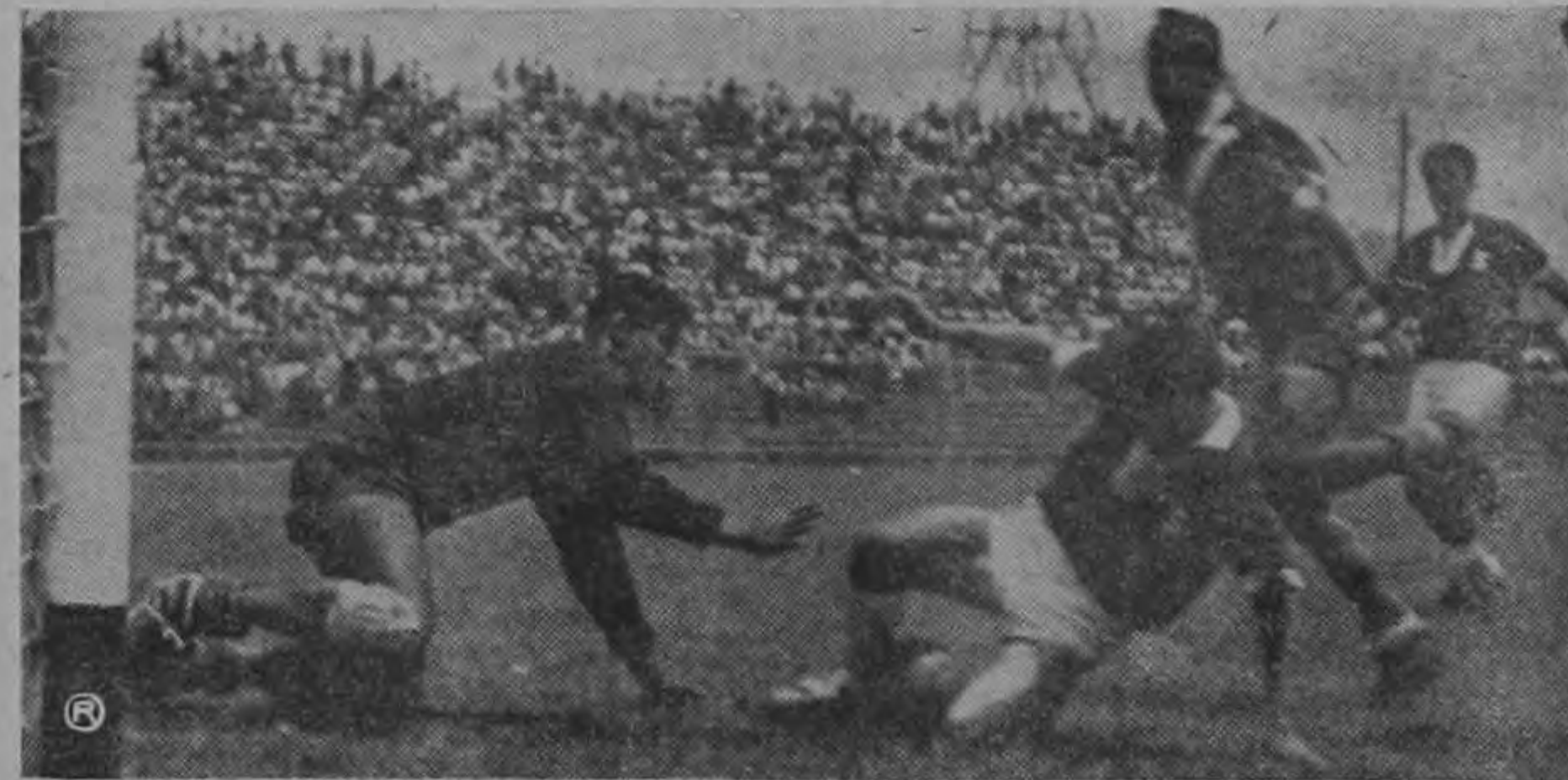
Guicho Vázquez que aprovechando un perfecto pase de Cuty Monge marcó el tercer tanto sapriista empujando el segundo tiempo. La pelota entró esquinada y el arquero Chaverri se lanzó inútilmente. Véase al autor del tanto cuando se detenía ya, mientras que los defensores brumosos Madriz y Agüero llegaban tarde a la jugada.

En este lance estuvo a punto de anotar Edgar Marín un nuevo tanto para los morados. Pero se cayó ya muy cerca de la valla y entonces el arquero Chaverri se lanzó a sus pies aprisionando el cuero. Atrás venía el defensa derecho Marín y el delantero Cuty Monge. Fue un lance emocionante del partido del domingo en la capital.



Cuty Monge con un toque de efecto al balón con siguió el cuarto tanto morado en la forma que se aprecia en esta gráfica. El portero Chaverri solo pudo ver el cuero cuando iba para las redes.

El zaguero derecho Marín llega pero tarde al despeje. Con este tanto quedó sellada la suerte del once brumoso que cayó cuatro por uno.



El portero orionista Emilio Sagot tuvo abundante trabajo en el estadio manudo. En este lance atrapa la pelota valientemente cuando entraba en forma peligrosa el puntero derecho Solera al

que dejó sin chance. Véase al zaguero derecho Granados como cubre la meta. Al fondo se puede apreciar la mucha concurrencia que vio el cotejo.



El portero manudo Alvaro Sancho tuvo una buena actuación en el partido del domingo frente a los artilleros orionista. Aquí lo vemos deteniendo con mucha seguridad un fuerte remate de Alvaro Murillo. Lo miran los defenso-

res locales Ly y Fonseca, así como sus rivales Peba y Morales. Su único error fue el balón que escapó de sus manos y que le costó a su equipo el primer tanto pero sin consecuencias.

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## SOTO LOPEZ Y HOPEC GANARON EN BEISBOL

En el doble juego de beisbol del domingo en el Parque Esca rré no ocurrieron novedades ya que los favoritos vencieron a sus rivales.

A primera hora Hopec mantuvo su buena posición a un solo juego del líder de la segunda ronda del campeonato, al vencer en la última entrada al Cofal por 5 a 4.

Hasta ese momento los dos guentos ganaban por cuatro carreras contra tres, pero cedieron en el cierre del último episodio perdiendo el juego.

Los campeones comenzaron muy bien hasta tener el score a su lado por tres carreras a cero, pero después su pitcher Morgan se descontroló y la reacción cofalista llegó al punto de empatar el juego.

Edgar "Mateo" el serpenteo estrella de los campeones tuvo que entrar a sofocar la ofensiva rival y no obstante que permitió una carrera más para los del unguento, fue a la postre el vencedor del reñido juego.

El pitcher vencido fue el veterano Farid Dumani, tercero que ocupó el Cofal pues ya antes habían fracasado Manuel Vargas y Hugo Dumani.

En el segundo juego Soto López ganó merecidamente al Nu



MATEO SOLANO

mar gracias a un fildeo notable y al magnífico relevo del joven pitcher Rafael Mesén.

Los mantequilleros batearon más que sus rivales pero tuvieron que cargar con la derrota ante las magníficas atrapadas de sus rivales que se crecieron en los momentos de mayor peligro.

Comenzó lanzando Nox Nowden para el Numar y tuvo que ser sustituido en el cuarto inning por el joven lanzador Miguel A. Chacón que lo hizo notablemente.

Pero ya los sotolopistas habían hecho sus cuatro carreras del triunfo.

Después de los juegos del domingo he aquí como están las posiciones.

- 1º—Soto López (4 ganés y 1 derrota).
- 2º—HOPEC (3 ganés y 1 derrota).
- 3º—NUMAR (2 ganés y 3 derrotas.)
- 4º—COFAL (4 derrotas sin ganés).

Al ritmo que van las cosas pareciera que Soto López ganará la segunda ronda y con ello adquirirá el derecho de enfrentarse al Hopec vencedor de la primera mitad del torneo.

## Por las Grandes Ligas



Por GONZALO A. PAEZ

Cuáles son los mejores bateadores de hoy día? Los titanes que se consideran encima de todos sus compañeros? Los que batean la bola con más frecuencia, más largo y con mejores resultados?

No es muy difícil determinarlo. Primero, es preciso considerar individuos por lo menos por cinco años de ser jugadores de Liga Mayor. Lo cual es razonable ya que deja por fuera a un Tom Davis que tiene a su haber una tremenda temporada de 1962.

Segundo, debemos considerar sólo jugadores que sean acreedores al título de "estables" durante estos cinco años que hemos escogido, lo cual elimina estrellas que como Roberto Clemente han tenido un gran año alguna vez, pero no han mantenido el paso.

Con estas consideraciones, sólo cinco "superestrellas" podemos encontrar, cuatro de las cinco: Hank Aaron, Willie Mays, Orlando Cepeda y Frank Robinson son de la Liga Nacional, el otro es Mickey Mantle, y representa a la Liga Americana.

Estos cinco, y sólo ellos se elevaron durante los últimos cinco años sobre "standars" que los hace aparecer bien sobre todos los demás. No son metas arbitrarias, sino bien establecidos "goales" por los mismos jugadores de grandes ligas como son: 200 hits en una temporada, 30 cuadrangulares, 100 carreras impulsadas y bateo sobre .300 durante el mismo lapso.

Hank Aaron va a la cabeza de los cinco, con una marca en 5 años de .325, con 975 hits y 592 carreras impulsadas. Estas marcas son las mejores en el baseball del día, a lo cual deberemos ayregar 188 cuadrangulares. Sigue Willie Mays, como una sorpresa en tercer lugar Orlando Cepeda; en cuarto Frank Robinson y finalmente Mickey Mantle, que a pesar de continuas lesiones se las ha arreglado para poner en conjunto un promedio de .300, con 741 hits, 483 carreras impulsadas y 197 cuadrangulares.

Como siempre, LAS CIFRAS:

	H	HR	CI	Pm.
AARON	979	188	592	.325
MAYS	943	181	567	.318
Cepeda	922	157	553	.309
Robinson	839	174	551	.300
Mantle	741	197	483	.300

Los que siguen:

Kaline	801	106	423	.309
Boyer	889	131	474	.308
Banks	840	199	573	.287
Colavito	770	200	563	.274

H—hits HR—Homeruns CI—Carreras impulsadas Pm.—Promedio.

## Grandes Ligas

### LIGA AMERICANA

CLEVELAND	1	4	3
MINNESOTA	13	14	0

Donovan, Ramos (7), Abernathy (7) y Azcue; Stigman y Battey, Zimmerman (9). G—Stigman (8-9). P—Donovan; (6-6).

Home runs: Minnesota, Battey (20), Mincher (8), Killebrew (21).

NEW YORK	10	16	1
KANSAS CITY	11	14	0

(12 INNINGS)

FORD, William (7), Bridges (9), Kunkel (10), Reniff (11), Bouton (11) y Howard; Wickersham, Fischer (6), Wyatt (6), Rakow (10), Lovrich (12) y Edwards. G—Lovrich (1-0) P—Bouton (11-6).

Home runs: New York, Blanchards (3). Kansas City, Charles 2 (8).

### LIGA NACIONAL

(PRIMER JUEGO)

HOUSTON	5	6	2
NEW YORK	14	16	3

Johnson, McMahon (2) Umbricht (3), Zachary (4), Drott

(6). Dickson (8) y Bateman; Willey, Hook (6) y Gonder. G—Willey (7-18.) P—Johnson (5-12).

Home runs: Houston, Temple (1). New York, Wipley (1).

(PRIMER JUEGO)

SAN FRANCISCO	1	7	0
PITTSBURGH	2	7	0

Marichal y E. Bailey; Friend, McBean (9) y Burgess, Brand (8). G—McBean (9-2). P—Marichal (14-5).

(SEGUNDO JUEGO)

SAN FRANCISCO	1	10	1
PITTSBURGH	4	8	0

O'Dell, Larsen (4) y Haller; Gibson y Pagliaroni, G—Gibson (4-6). P—O'Dell (10-6). Home runs: Pittsburgh: Pagliaroni (7).

MILWAUKEE	3	10	1
CINCINNATI	4	1	2

Lemaster, Shaw (8), Hendley (8), Funk (8) y Chandall; Nuxhall, Ownes (7), Worthington (9) y Edwards. G—Worthington (3-). P—Funk (3-3).

Home runs: Milwaukee: Matthews (11). Cincinnati: Harper (3).

Niños y jóvenes: estudiad, trabajad. No olvidéis que de vosotros depende vuestra dicha y el porvenir de la Patria.

COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

## EQUIPO NORTEAMERICANO DE BEISBOL EN VISITA A COSTA RICA

DEL 16 AL 27 DE JULIO DE 1963

GIRA DE BUENA VOLUNTAD POR LOS PAISES DEL CARIBE, PATROCINADA POR EL PROGRAMA DE PRESENTACIONES CULTURALES DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA Y LA FEDERACION DE BEISBOL DE COSTA RICA.

### PROGRAMA DE LAS JUEGOS DE EXHIBICION Y COMPETENCIAS EN COSTA RICA:

MARTES 16: Arribo a San José.

MIERCOLES 17: EN GOLFITO. A las 2:00 p. m. Juego de Exhibición en Coto 47.

JUEVES 18: EN SAN JOSE: A las 2:00 p. m. Demostración para adultos y estudiantes. Estadio de Beisbol.

VIERNES 19: EN SAN JOSE. A las 8.00 a. m. Demostración a Pequeña Liga en el Estadio de Beisbol. A las 2:00 p. m. Demostración a Pequeña Liga en el Estadio de Beisbol.

SABADO 20: EN SAN JOSE. A las 2:00 p. m. Juego de Exhibición en el Estadio de Beisbol.

DOMINGO 21 EN SAN JOSE: A las 9:30 a. m. Competencia en el Estadio de Beisbol.

Precios para los días 20 y 21 en el Estadio de Beisbol de San José: Palco ₡ 3.00 — Sombra ₡ 2.00 — Popular ₡ 1.00.

LUNES 22: EN LIMON. A las 2:00 p. m. Juego de Exhibición en el Estadio de Limón.

MARTES 23: EN LIMON. A las 8:00 a. m. Demostración en el Estadio de Limón.

JUEVES 25: EN PUNTARENAS. A las 2:00 p. m. Juego de exhibición en el Estadio Municipal.

VIERNES 26: EN PUNTARENAS: A las 8:00 a. m. Demostración en el Estadio Municipal.

SABADO 27: Salida de Costa Rica.

## Nicolás Marín vuelve por sus fueros

Los dos únicos juegos celebrados el domingo en la Liga Mayor de Fútbol dieron los siguientes resultados:

NICOLAS MARIN	2
TURRIALBA	1

Al fin ganaron los colachos y nada menos que en la difícil cancha turrialbeña.

Logran así emparejar bastante su posición ya que en los dos primeros encuentros solo habían ganado un punto.

Los locales han cedido terreno pues después de dos victorias iniciales, ahora han perdido dos juegos seguidos.

Además han perdido por primera vez en su propio terreno.

## Del Campeonato Gráfico de Fútbol

San José, 14 de julio de 1963

Señor  
Luis Cartín P.  
LA REPUBLICA

Resultados generales:

Imprenta Universal	4
Imprenta Nacional	1

Con dos goles de R. Campos y dos de G. López, los universales completaron la primera vuelta invictos, 20 goles anotados a permitidos. Tienen además al mejor goleador del torneo: Mario Sequeira.

La Nación	3
Casa Gráfica	3

Los muchachos de La Nación se vieron obligados a apurar su juego en los minutos finales del partido, para conservar su credencial de únicos invictos del grupo B. Goles de la Nación por M. Mora 2 y Polo 1. Casa Gráfica: Benavides 2 Arguedas 1.

CARMEN CARTAGO	2
LIMON	2

El encuentro efectuado en el estadio brumoso terminó con ese resultado un poco inesperado pues se creía que los porteños ganarían, pero tuvieron que conformarse con un difícil empate.

De toda forma sacar un punto en campo extraño es siempre un buen resultado.

Fue además la primera salida que hacen y ante un rival muy difícil en su campo.

Los limonenses tienen ahora cuatro puntos en tres juegos y siguen invictos.

Los carmelitas brumosos lograron su segundo empate en dos juegos y están también invictos.

Tipografía Costarricense	3
La República	2

Esta apretada victoria, conseguida en los últimos minutos del partido, le permite a los de la Tico alistar maletines para la segunda vuelta. Goles Tico: Honorio, Ramos y Luna. La República: Valenciano y Azofeifa.

Imprenta Fénix	4
Prensa Libre	2

Los coleros del grupo A se partieron el pecho por conseguir sus únicos puntos en el torneo. Los de la Fénix lo consiguieron con goles de Ayala 2 y Ramírez 2. Por la Prensa Libre anotaron Vega y Artavia.

Atentamente,  
William Rodolfo Ulloa Q.

## Resultados de la Liga Nacional

FILIAL DE SAN JOSE:

(Segunda Vuelta)

Desamparados	4
Rohrmoser	2
Moravia	6
Santa Lucía	1
Habana	5
Tarrazú	0

FILIAL DE CARTAGO:

Real Argentino	3
Paraíso	2
Tres Ríos	3
Independiente	1
Oreamuno	1
Juan Viñas (n. p.)	

FILIAL DE ALAJUELA

Orotina	2
Tacares	1
Valverde Vega	5
Zarceiro	2
Atenas	2
San Mateo	0
Turrúcares	4
Boston	1
Grecia	1
Palmares	1

FILIAL DE GUANACASTE:

Liberia	1
Tilarán	0
Abangares	1
Cañas	0

FILIAL DE HEREDIA

Santo Domingo	2
Villalobos	1
San Joaquín	5
Barba	1

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## UNA ENTREVISTA ESPECIAL CON JUAN ULLOA

Después de que finalizó el encuentro de fútbol en que participaron los primeros equipos de Liga Deportiva Alajuelense y Orión S. A. nos dimos a la tarea de entrevistar al ex-jugador manudo JUAN ULLOA, quien con mucho gusto nos contestó las preguntas que a continuación detallamos:

¿Cómo te sentiste jugando por primera vez contra la L. D. Alajuelense?

—En realidad debo manifestar a usted y a la afición deportiva de todo el país y sobre todo a la de Alajuela; que para mí este encuentro venía a ser uno de los más difíciles, pero no por esto dejé en ningún momento de luchar por el triunfo del ORION aunque se trataba de conseguir la derrota de mi ex equipo Liga Deportiva Alajuelense por el que siempre mantengo mis simpatías.

¿Qué tal te encuentras con tus nuevos compañeros del Orión?

—Como usted puede comprender y todos lo saben este es el segundo partido que juego con mis nuevos compañeros, tratando en lo posible y en el menor tiempo de adaptarme lo suficiente de una vieja lesión, pero con todo y todo estoy muy contento y trataré de rendir al máximo en futuros compromisos que tenga mi equipo.

¿Qué te pareció el público en este partido?

Francamente no creo merecer y dígame bien claro, la manera de como algún sector del público, no todo por supuesto, me trató, lanzándome palabras groseras e insultos que en realidad no merezco porque estos alajuelenses fanáticos que hoy lo hacen, se olvidan de los buenos momentos que con mi concurso preparé a los queridos colores de Liga Deportiva Alajuelense cuando yo era su jugador titular, estoy seguro de que si en este partido hubiera jugado con la Liga, todos estos sinsabores no hubieran sucedido. Qué le vamos a hacer! Así son los fanáticos y el fútbol.

¿Cómo te trataron en la cancha tus ex compañeros de L. D. Alajuelense?

En realidad y como lo hice notar anteriormente para mí este venía a significar un partido difícil. Con mis ex compañeros le gustas no tuve en ningún momento problema alguno serio que lamentar, sólo un pequeño pero pasajero incidente con Ly que pronto se vino a arregiar sucediéndose todo el resto del encuentro en forma regular como todos lo pudieron apreciar. Antes de terminar quiero enviar mi felicitación al equipo de ALAJUELA por su triunfo de seándoles que en el futuro cosechen muchos más.

Y en esta forma terminamos nosotros la entrevista breve con el ex centro delantero del equipo Liga Deportiva Alajuelense JUAN ULLOA, quien el domingo vistiendo la camiseta del ORION se enfrentó a su ex equipo en el propio reducto manudo.

Anúnciese en

"LA REPUBLICA"



"Yo soy un profesional. No comprendí por qué el público alajuelense está molesto conmigo. Cuando jugué para el Alajuelense siempre lo di todo por sus colores. Lo mismo tengo que hacer ahora por el Orión". Eso dijo Juan Ulloa a nuestro colega Jorge Sánchez Rodríguez comentarista de Radio Monumental cuando había terminado el encuentro.

## Magnífica bicicleta a E. Artavia



Las Agencias Importadoras Manuel Salas C., de Alajuela, hicieron obsequio, en ceremonia llevada a cabo en los locales de esa firma comercial, de una bicicleta de carrera profesional marca "Motobecane", de fabricación francesa y de un valor de cien dólares, al Campeón Nacional de Ciclismo Emilio Artavia.

Gran cantidad de público asistió al acto de la entrega que fue hecha por el Gobernador de la Provincia Ing. don Milton Arias y que se realizó al concluirse la carrera hecha ayer a esa ciudad de donde Emilio es oriundo.

El obsequio hecho por las Agencias Manuel Salas C., forma parte de una serie de obsequios que le hará el comercio alajuelense al magnífico rufo y cuya organización ha estado a cargo de un comité que integran la Sra. Angela Esquivel de Alfaro, esposa del conde cido ex crack manudo don Arturo Alfaro y el Prof. don Bernardo Herrera.

Emilio Artavia una vez que

concluyó el acto de la entrega se trasladó al Estadio de esa ciudad en donde se escenificaba el encuentro realizado entre la Liga Deportiva Alajuelense y el Orión F. C. aprovechando el descanso para darle en la magnífica máquina una vuelta a la gramilla, recibiendo un emocionado homenaje de parte de la afición deportiva que allí se dio cita.

En esa bicicleta "Motobecane" correrá Artavia durante la Vuelta a Guatemala falta ahora que se suplan las otras tres bicicletas que hacen falta para terminar de equipar a la cuarta nacional que competirá en tierras quetzaleñas.

El gesto de las Agencias Importadoras Manuel Salas C. ha sido muy bien comentado por la afición ya que, sin aspavientos, al enterarse de la necesidad de suplir las máquinas necesarias para el evento internacional mencionado, en gesto que le enaltece, obsequiaron la bella magnífica bicicleta con la que sin duda Artavia obtendrá otro de sus muy sonados triunfos.

USE PREPARACIONES DE LOS

Laboratorios

# ZEPOL

PRODUCTOS DE CONFIANZA



UNGUENTO ZEPOL

contra resfriados, golpes, dolores musculares, picaduras de insectos, etc. No se disipa, no se evapora.

ASMINOLETAS

contra ataques asmáticos. Sus buenos resultados son su mejor

LOCION LAVANDA FLORADORA

para después de cualquier afeitada y antes de afeitarse con máquinas eléctricas.

After Shaving and Pre Electric Shaving Lotion.

Laboratorios

# ZEPOL

Distribuidores:

ALMACEN PALACIOS

Apartado N° 1.000, San José

## Detenido saqueando un auto

E. Castro C., fichado en la policía bajo el número 5134, fue detenido cuando saqueaba el automóvil propiedad del señor Rodrigo Arauz Bonilla. La máquina se encontraba estacionada frente a la casa de unos parientes del señor Arauz, en las inmediaciones de los Mercaditos de la Plaza González Viquez.

Castro C. llevaba varias

prendas que había sacado luego de violentar el automóvil. Ante los detectives Castro admitió plenamente los hechos. Las autoridades dicen que este elemento acostumbra cometer sus fechorías a plena luz para que le sorprendan y así le lleven a la Penitenciaría Central en donde Castro se siente bien...

## No se trata de Francisco Caravaca Gutiérrez ni de Caravaca Araya

Sr. Director de LA REPUBLICA

En su edición del sábado 13 de este mes aparece una gaceta donde se citan nombres, que por falta del segundo apellido se presta para confusiones que, como en mi caso, bastante me perjudica por la índole de mi trabajo.

Le ruego aclarar que la mencionada gaceta no tiene nada que ver con FRANCISCO CARAVACA GUTIERREZ ni con mi hijo FRANCISCO CARAVACA ARAYA, actualmente estu-

dante del quinto año en el Liceo de Costa Rica.

Agradeciéndole la aclaración, me suscribo su Atto s. s.,

Francisco Caravaca Gutiérrez

Céd. 5-10-811

N. R.: Con mucho gusto aclaramos que la información aludida no tiene ninguna relación con el Sr. Francisco Caravaca Gutiérrez ni su hijo Francisco Caravaca Araya.

## Niño con el cráneo fracturado

En Tres Ríos se produjo gravísimo accidente de la circulación que tiene al borde de la muerte a un niño de corta edad. Según informaron escuetamente las autoridades, el bus placa S JB.273, arrolló a un niño —cuya identidad no ha sido conocida— causándole lesiones de suma gravedad, entre ellas fractura en la base del cráneo. Las autoridades informaron que el conductor fue detenido inmediatamente. El bus fue requisado.

## Rateros en acción

Los rateros están accionando en todo el territorio nacional. Las autoridades hacen lo que está a su alcance para terminar o al menos controlar esa plaga, pero resulta casi imposible.

En algunos casos particulares han tenido que actuar por su cuenta en contra de los rateros y se cree que si llegan a prestar una ayuda organizada a las autoridades podrán quitarle las ganas a esas gentes de andar haciendo de las suyas.

## BUSCAN ENTRE VARIOS AUTOR DE UN ATENTADO

Alvaro Campos, vecino de A-lajuela, fue herido de bala en un atentado bastante misterioso. Campos fue ingresado de emergencia en el Hospital de la localidad.

Posteriormente las autoridades informaron que se efectuó la detención de varios sujetos, quienes, según evidencias obte-

nidas, estuvieron disparando armas de fuego en forma irresponsable. Se tiene la seguridad de que uno de estos individuos es el autor de las lesiones que tienen postrado a Campos, persona completamente ajena al "hobby" de los detenidos. Un Juez Penal instruye sumaria,

## SOSPECHOSOS EN ASALTO A AGENCIA DE TRANSITO

Hace pocos días durante la madrugada fue asaltada la Oficina de la Agencia Primera Judicial de Tránsito. Denunció el hecho el Agente señor Romualdo Bolaños quien dijo que los asaltantes se llevaron varios miles de colones en equipo de oficina, prendas y valores diversos, la mayoría de lo cual es pertenencia del Estado.

Los detectives, siguiendo ciertas pistas, arrestaron a J. Díaz C., conductor de un taxímetro, quien admitió que había transportado, la noche o madrugada de los hechos a dos sujetos hasta el costado oeste de La Sabana. Admite que ellos se conducían sospechosamente y que sacaron aparentemente de un cofre una máquina de escribir, un abanico eléctrico y otras cosas, cuya descripción coincide con los objetos robados en la Agencia de Tránsito.

El chofer identificó como a sus pasajeros a J. Aymerich K. y E. Velásquez L., quienes están fichados bajo los números

R-52 y 5565.

El conductor sospechoso declaró que los tipos dejaron la "carga" en una compra venta en los alrededores de la Escuela Portirio Brenes. El individuo mencionó la compra venta de marras. Los detectives enviaron la denuncia al Juez Penal de Hacienda.

## Expendía tiros sin permiso

En Batagual de Turubares las autoridades locales procedieron a la detención y formularon acusación contra el comerciante establecido N. Robles quien sin el permiso del Ministerio de Seguridad Pública, ni patente alguna vendía libremente tiros de diversos calibres.

Para la instrucción de la sumaria correspondiente fue encargado el Alcalde Penal de Turubares quien inició la acción correspondiente.

# sección policíaca

## Muere instantes después de ser detenido

A las dos y diez de la madrugada se produjo en San José de San Rafael de Heredia un hecho lamentable. Las autoridades informaron que fue detenido por una pequeña falta el señor Amado Ruiz Sánchez,

quien acompañó de buen agrado a la autoridad que le detuvo. A unos cincuenta metros del lugar en donde se produjo el arresto, Ruiz cayó al suelo. Se pensó en un desmayo, pero posteriormente se estableció que

Ruiz falleció de manera fulminante. Las autoridades informaron que el deceso posiblemente fue ocasionado por falla cardíaca. Sin embargo, el asunto se encuentra bajo investigación judicial.

# INTERPELACION AL MINISTRO DE SEGURIDAD

Señor Ministro:

En declaraciones formuladas por usted y otros funcionarios subalternos de esa dependencia oficial, se afirma categóricamente que las infiltraciones subversivas de elementos procedentes de Cuba, están bajo absoluto control en nuestro país.

La realidad es bien distinta. Notorios agentes, que operan según las instrucciones de La Habana, entran sin dificultades por nuestros puertos y aeropuertos a territorio nacional.

Por ejemplo, la señora Virginia Gruther de Molaret, que ha denigrado nuestra Patria, por los micrófonos de la propaganda castriata, presentándose como víctima de golpes y torturas, que nunca recibió, pasea por las calles de San José.

Sabe usted, señor Ministro, que se están reclutando incautos para hacerlos viajar a la Isla Sovietizada, para que se sumen a los festejos de la fecha de luto y oprobio que es el 26 de Julio?

Estos grupos, que entran y salen a su antojo, continuando su cosecha de insidias, más los residentes fijos, penetran cuanta manifestación popular se presenta, con el macabro propósito de capitalizar el saldo de violencia, y azuzar la perturbación, a favor de la militancia soviética.

Una perspectiva sangrienta está a la vista. Los comunistas siguen aferrados a cumplir la orden del alto mando, de infiltrarse en la lucha del SNAA y la batalla por las tarifas del ICE. La trama está íntegramente financiada y dirigida por esos expertos que cínicamente proclaman a Costa Rica, como escenario propicio, debido a la lenidad de las autoridades y a la interpretación viciada de leguleyismo que se da a nuestra Constitución.

Cuando la ley protege a los enemigos de la sociedad, hay que actuar según lo demanda el conglomerado, y lo aconsejan los sentimientos mayoritarios de un pueblo, cuyo destino está en la balanza.

Más que insistir sobre garantías discutibles, el momento actual, nos señala un esfuerzo común para alertar a la ciudadanía, sobre la intensa movilidad y riesgosas facilidades, que disfrutan los conspiradores a la sombra de nuestra democracia.

En Costa Rica, el comunismo dispone del recurso —sarcástico por demás— de llevar a los Tribunales a cuantos nos enfrentamos a su estilo sinuoso. El colmo es oírlos en la alabanza de la tradición pacifista de nuestra nacionalidad, mientras preparan el asalto a la fruta madura, sin muchos aspavientos, pero con la misma finalidad que persiguen en Venezuela, Guatemala y todas las áreas azotadas por las guerrillas que matan a sus propios hermanos para servir al Kremlin. Esta plaga es la misma en todos los rincones del Orbe.

Los acuerdos suscritos en Managua, el recién pasado mes de Marzo, comprometen a todas las naciones centroamericanas a evitar el flujo de elementos entrenados en las malas artes de la subversión y el adoctrinamiento.

Como hombres jóvenes, preocupados por el porvenir de la Patria, lo emplazamos para que nos demuestre que no hay actividad comunista en Costa Rica y que no se preparan nuevas excursiones con gastos pagados a la Isla del Terror.

Con todo respeto,

JUVENTUD COSTARRICENSE DEMOCRATA CRISTIANA (JCDC)

# DETERMINAR SI EL INS SE AJUSTO A LA LEY

San José, 12 de julio de 1963  
Señores

Miembros Honorable Junta  
Directiva Cámara de Indus-  
trias de Costa Rica.  
Pte.

Estimados señores:

En relación con las manifes-  
taciones hechas en la prensa  
por el Instituto Nacional de Se-  
guros, es mi deseo enviarles es-  
ta nueva comunicación para  
manifestarles que será la Con-  
traloría General de la Repú-  
blica la que establezca en defi-

nitiva si el Instituto Nacional  
de Seguros se ajustó o no a la  
Ley de Protección y Desarro-  
llo Industrial, con la adjudica-  
ción que hizo a la firma nica-  
ragüense TALLERES METAL-  
LURGICOS DE NICARAGUA  
(TAMENIC) de la Licitación  
Pública No. 227 para la elabo-  
ración de 128 hidrantes. Por-  
que, sintiéndose directamente  
perjuicado con el acuerdo res-  
pectivo apelé del mismo ante  
aquel alto organismo, para q'  
imparcialmente y en forma jus-  
ticiara, examine las dos úni-  
cas ofertas presentadas a dicha

Licitación, sea la formulada  
por mí y la que hizo la Com-  
pañía nicaragüense y constate  
que no solamente el precio, si  
no en calidad y presentación mi  
oferta resulta a todas luces  
mucho más ventajosa que la  
de la firma Talleres Metalúrgi-  
cos de Nicaragua TAMENIC.

Los motivos que señala el  
Instituto Nacional de Seguros  
para desechar mi propuesta y  
admitir la nicaragüense, como  
son los de que el hidrante es-  
cogido es más grande, que tie-  
ne mejor acabado y su con-  
strucción es superior, no resul-  
tan aceptables, desde luego q'  
el tamaño de dichos hidrantes,  
que yo propuse, se ajusta a  
las circunstancias, tomando en  
cuenta el caudal de agua, y  
sus objetivos, además que tie-  
nen el tamaño standard de ta-  
les implementos. En cuanto al  
acabado y a la construcción,  
jamás podría decir el Instituto  
Nacional de Seguros que es su-  
perior el de la firma nica-  
ragüense al fabricado por mí, ya  
que no es la primera vez q' he  
realizado esos trabajos para  
aquella entidad y comprobantes  
que me permito adjuntar-  
les en los que el propio Insti-  
tuto Nacional de Seguros me  
reconoce la buena calidad y  
confección de tales artículos.

Lo más importante en el ca-  
so particular, es el precio del  
trabajo y al cual no se refiere  
el Instituto Nacional de Seguros,  
por no decir que mi oferta  
era de toda forma más con-  
veniente, pues el costo de la fa-  
bricación de los hidrantes en  
Costa Rica, en mi taller, era  
considerablemente inferior al  
costo de fabricación nicara-  
güense, a más de la pérdida y  
salida de divisas del país.

Hago la presente aclaración  
para demostrar que en reali-  
dad con determinaciones como  
las que aquí se comentan, el in-  
dustrial costarricense no puede  
menos que preocuparse, al ver  
que se menosprecia lo nacion-  
al, no obstante ofrecerse con  
ventajas indudables, para dar  
preferencia a lo extranjero y  
así negar un estímulo a quie-  
nes con trabajo honrado y re-  
ponsable queremos enatecar  
al país produciendo artículos  
de la mejor calidad al más ba-  
jo costo.



**EN LA CONSTRUCCION DE RESIDENCIAL LOS COLEGIOS.**  
—La gráfica recoge el momento en que trabajadores de la firma  
ECA Interamericana Ltda., contratistas de una parte de las obras  
de Residencial Los Colegios, la más reciente urbanización de FIN-  
SA, chorrean una sección de los cordones y cumetas correspondientes  
a la intersección de las avenidas Loyola y del Stón, justamente fren-  
te al Colegio que lleva el nombre de la última. El desarrollo de  
estas obras se está llevando a cabo conforme a los planos, especi-  
ficaciones e Inspección de Consultécnica Ltda. firma que está com-  
puesta por un grupo de técnicos nacionales y que fue contratada  
por la Compañía Nacional Financiera, S. A. (FINSA) en su calidad  
de Ingenieros consultores. No hay duda de que la labor de bien  
social que lleva a cabo FINSA, empresa netamente nacional, es de  
grandes proporciones, ayudando a cientos de familias a tener su  
casa propia y, por otra parte, directa e indirectamente, creando  
nuevas oportunidades de trabajo para los costarricenses y contribu-  
yendo a financiar las cargas públicas.

**Costa Rica necesita un sanatorio donde atender debi-  
damente a las personas que padecen de alcoholismo.**

**COMISION SOBRE ALCOHOLISMO**

## Cuatro proyectos recomienda la Comisión Social

La Comisión de Asuntos So-  
ciales de la Asamblea, aprobó  
los siguientes proyectos de ley:

1) Emisión de ₡ 35.000.000.00  
en Bonos del Estado para finan-  
ciar viviendas a empleados cu-  
biertos por el Seguro Social.  
Proyecto publicado en Gaceta  
Nº 137 de 19 de junio de 1963.  
El plazo para presentar Dicta-

men VENCE el 19 de julio de  
1963.

2) Reforma al inciso c) del  
artículo 308 del Código de Tra-  
bajo. Proyecto publicado en Ga-  
ceta Nº 137 de 19 de junio de  
1963.

3) Adición al párrafo primero  
del artículo 10 del Código del  
Trabajo. Proyecto publicado en  
Gaceta Nº 137 de 19 de junio

de 1963.

El plazo para presentar Dicta-  
men VENCE el 19 de julio de  
1963.

4) Reforma al artículo 601  
del Código de Trabajo. Proyecto  
publicado en Gaceta Nº 138 de  
20 de junio de 1963.

El plazo para presentar Dicta-  
men VENCE el 19 de julio de  
1963.

**DICEN EN LA CALLE...** que como no se sabe  
que animal fue el descubierto en Turrúcares, en home-  
naje y reconocimiento a los descubridores, deberá es-  
cogerse el nombre entre estos tres: "Quinchosaurio",  
"Sanchosaurio" o "Boscodonte". (sigue)

**HAY QUIEN OPINA** que a los tres deberá otor-  
gársele el "Premio Nobel de paleontología... Además  
un ejemplar de "El hombre en el Plata..."

**"A LOS CLIENTES DE MANTECA"...** leí-  
mos... y creíamos que era a cierto amigo locutor y  
publicista de La Voz del Trópico... Pero no, el anun-  
cio era para otra cosa distinta, que nada tiene que  
ver con el dinámico publicista...

**EN LA INAUGURACION DEL XII Congreso de**  
la CCT Rerum Novarum, dijo el que hizo la apertura:  
"Ahora pondremos el Himno Nacional de Costa  
Rica, que como es costumbre, todos cantaremos..."  
El Himno se escuchó íntegro y ¡nadie cantó!

**CINES A DOMICILIO...** Muchos vecinos que  
tienen televisor en los barrios, cobran a los "guilas"  
una peseta o un diez por dejarlos disfrutar del tele-  
visor... Hay que cobrarles impuestos a estos vecinos  
convertidos en empresarios...

**ACABAMOS DE RECIBIR** una carta de Rodolfo  
Enrique Chávez Villarreal que se identifica como her-  
mano del Sr. Leonel Cabezas, acusando de "amarillis-  
mo" al corresponsal Loaiza de este periódico en Pun-  
tarenas... Además de cierta manera amenaza con  
responsabilidades al periódico... Pero que pasa ¿no  
se va a poder informar al pueblo en este país libre?  
¡Esto es el colmo de la censura de prensa!

**Y PARA LOS COMUNISTAS...** es "esbirro" y  
"chivato" todo el que denuncia sus arteras maniobras  
contra el sistema donde viven como sanguijuelas...  
Ahora, denunciar hasta a sus progenitores, cuando  
éstos son anticomunistas, es para ellos "patriotismo..."  
¡Atiza!

**VIMOS EN EL "METROPOLITAN"** la película "El  
americano feo"... Si en cierta ocasión criticamos el tí-  
tulo, hoy queremos consignar que la película debe ser  
vista por cuantos puedan... Y ponerla luego a precios  
populares en los Barrios... Es el más real y crudo aná-  
lisis de la diplomacia de EE.UU., en Latinoamérica  
—que va siendo corregida— y la ártera y constante  
actividad del comunismo... Confusión, e incompre-  
sión... dos palabras claves en la cinta!

**¡EXCLUSIVA!** En círculos generalmente bien in-  
formados se nos asegura que el Lic. Castro Cañas cesa  
en su cargo de Director del Instituto Costarricense de  
Turismo... a partir del 1º de agosto... ¿Será cierto?  
Esperemos que pasen los días...

### MONTE NACIONAL DE PIEDAD

Situado 50 varas al Este de la Esquina Sur del Teatro Moderno.

### REMATE

El próximo viernes 19 de Julio a las 13 horas (1 de la  
tarde) se REMATARAN las prendas vencidas en MARZO.

El día del remate el Monte permanecerá cerrado en las ho-  
ras de la mañana y abrirá sus puertas a las 13 horas para  
efectuar el remate únicamente. Adquiera una lista, Julio de  
1963.—CARLOS LUIS GARCIA QUIROS, Administrador.

# ¿Qué significa 350.000.000?

## Retirado presupuesto de la Junta Atlántica.

La Contraloría General de la  
República recibió una comuni-  
cación de la Directiva de la Jun-  
ta Administrativa Portuaria y  
de Desarrollo Económico de la  
Vertiente Atlántica, firmado por  
su presidente el Gobernador de  
Limón don Asís Espn Miguel,  
retirando el presupuesto que ha-  
bía sido enviado a esta oficina

para este año. Como se ha in-  
formado, la Corporación del A-  
tlántico destinaba ₡ 73.000 de  
los ₡ 100.000 de presupuesto, al  
renglón de "Servicios Person-  
ales", valga decir sueldos.

El radiograma fue recibido  
en la Contraloría ayer, pero lle-  
va fecha 13 de julio, y transcri-  
be un acuerdo de sesión extra-

ordinaria de la Junta Directiva  
en el sentido arriba apuntado.  
Hay un marcado contraste en-  
tre este mensaje radiográfico re-  
tirando el presupuesto de cono-  
cimiento de la Contraloría, y la  
defensa que del mismo hace en  
los diarios de ayer la Corpora-  
ción del Atlántico.

# FERIA LATINOAMERICANA SE CELEBRARA EN S. FRANCISCO

Las autoridades superiores remítieron al Instituto Costarricense de Turismo la nota que seguidamente reproducimos.

Señor  
Gerente del Instituto  
Costarricense de Turismo  
Pte.

Estimado señor:

Para su estimable atención y fines consiguientes, en forma atenta me permito transcribirle la carta que recibí suscrita por el señor M. C. Rivera, que dice:

"...Semanao Independiente

de Información Gráfica de Variedades 2431 Mission St. San Francisco 10, Cal. Sr. Ministro de Gobernación San José, Costa Rica. Muy señor mío: Este periódico con el deseo siempre de laborar en pro de las Colonias Latinoamericanas de esta ciudad está proyectando un concurso en el que participarán representes de todas las Repúblicas Hispanoamericanas. Por tal motivo, mucho le agradecería informarnos donde y como poder adquirir un traje femenino folklórico de esa tierra. Agradecido por la atención que preste al presente nos es grato quedar de Ud. atto. y S. S. Las Noticias, M. C. Rivera Editor Prop..."

— Suscríbese a "LA REPUBLICA" —

¡La osadía más viril de una vida!

## ¡AUDIE MURPHY!



¡El más valiente dentro y fuera de la pantalla!  
Technicolor

### "REGRESO del INFIERNO"

¡Hoy Reestreno!

**ROXY**

3 - 7.30 — 1.25 — 7 y 9 — 1.50

## ALQUILERES ROVIRA



- MESAS REGALOS
- SILLITAS PARA NIÑO
- LOZA y CRISTALERIA
- SILLAS y MESAS plegables

Estación Ferrocarril Eléctrico al Pacífico 75 varas Este

— TELEFONO 5469 —



HOY MARTES 16 DE JULIO DE 1963.

- 1.57 p.m. Patrón Canal 7, Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día.
- 2.00 LA NOVELA FAB. VOLVEREMOS A VIVIR.
- 2.30 ACADEMIA DE COCINA. (vivo)
- 4.00 Ministerio de Educación Pública. (vivo)
- 4.30 Fábulas.
- 5.00 Aprendamos Inglés. TELENOTICIAS CANAL 7. (vivo)
- 5.30 LA NOVELA FAB. LOS PICAPIEDRA.
- 6.00 HAZEL. LOS SUPERSONICOS. PETER GUNN. EL DOCTOR BEN CASEY.
- 6.30 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA.
- 7.00 Patrón Canal 7, Himno Nacional, despedida.

## A y A inició las obras de mejora al servicio de cañería para los vecinos del Barrio Bolívar y sector Este de los tanques del cementerio

Este sector de abonados del A y A, está ubicado en una zona alta de la ciudad, en el que existe un defecto de distribución, motivado por la pequeña diferencia en elevación existente, entre los tanques de distribución y las casas. Por gravedad no se puede suplir el agua a la presión necesaria para un Servicio normal.

Para solucionar este problema que ha existido desde hace muchos años A y A, inició las obras de mejoramiento que consisten en:

- El sector antes dicho será aislado del sistema de distribución de la red de San José.
- Se suplirá el agua al sector por medio de un sistema de bombeo, que se instalará para el caso en los tanques del cementerio.
- Será construida una línea nueva de cañería que condicione el agua de la bomba hacia ese sector.

La cañería a colocar será la siguiente:  
300 metros de tubo de H. F. de 4"  
60 metros de tubo de H. F. de 5"

Además es necesario localizar una serie de válvulas existentes, las cuales se encuentran cubiertas por el material de revestimiento de las calles, con el fin de regularlas.

La obra se estima que estará terminada dentro de un mes, después del cual esos vecinos contarán con un buen servicio de cañería. San José, 11 de julio 1963.

## Ampliar prohibición para premios con fines de propaganda comercial

En un todo estuvo de acuerdo la Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea para que se reforme el artículo 17 de la Ley N° 34 de 21 de Diciembre de 1940 el cual, una vez promulgada la modificación permitirá ampliar el impuesto que gravita sobre los premios, obsequios o recompensas en dinero o mercaderías, que con fines de propaganda comercial concedan los industriales directamente o por medio de intermediarios a los consumidores, a los artículos importados. La Comisión cambió impresiones con una delegación de la Cámara de Industrias que le expuso la conveniencia de mantener en su condición actual dicha legislación, en presencia del mercado común centroamericano, ya que los productos originarios de los otros países del Istmo, por su calidad de productos extranjeros gozarían de una situación privilegiada frente a los productos nacionales. En esta conferencia se hizo notar también que la debilidad económica de nuestras empresas las pone a merced de las empresas extranjeras que con grandes recursos pueden establecer una competencia destructora, a base de una propaganda para ofrecer premios y otras regalías materiales, que indirectamente bajan los precios de los productos, con el único propósito de adue-

**CINE GUADALUPE**  
MARTES 16 DE JULIO  
A las 8 p.m. .... 1.50  
Ya se va del país:  
**LA INVASION DE LOS VAMPIROS**  
Con Carlos Agosti, Edna M. Bauman y Mantequilla.

### REX

3 - 7.30 — 3.00

Cuarto día de gran éxito de la película más comentada del año:

#### EL VALOR DE SER HOMBRE

Richard BEYMER - Diane BAKER  
Arthur KENNEDY - Corinne CALVER - Ricardo MONTALBAN - Susan STRASBERG y Paul NEWMAN como el pugilista.

#### CAPITOLIO

6.45 y 9 — 2.00

Frank SINATRA - Laurence HARVEY - Janet LEIGH en:

#### EL EMBAJADOR DEL MIEDO

No debe perderse su electrizante principio.

#### REINA

8 — 1.50

Mark STEVENS - Joanne DRU en la aventura en Mallorca en CinemaScope y Technicolor,

UN SEPTIEMBRE BORRASCOSO

### RAVENTOS

3 - 7 - 9 — 2.00

QUE ME IMPORTA EL DINERO La mejor del gran cómico Jerry LEWIS

ÁRANJUEZ — 2.00

Gran re-estreno en colores con Tony CURTISS - Janet LEIGH y Linda CRISTAL:  
YO Y ELLAS EN PARIS

LUX 7 y 9 — 1.50

El gran éxito europeo con Hardy KRUGER y Liselotte PULVER:

#### EL ULTIMO VERANO Gran Cine

ADELA — 7 - 9 1.50  
Rossano BRAZZI - Tina LOUISE  
Sylva KOSCINA en:

#### EL SITIO DE SIRACUSA

CinemaScope y Colores  
Historia y Aventura

CID 8 — 1.25

Inconveniente Menores 18 años  
EL TESTAMENTO DEL Dr. CORDELIER

Jean Louis BARRAULT

## EMPRESA TEATRAL URBINI S. A. HOY. MARTES 16 DE JULIO DE 1963. HOY

### PALACE

3-7-9.15 2.00

El film más extraordinario en muchos años!  
Todos los ánimos bajo el influjo del terror!!

#### EL MERCADER DEL TERROR

3-7-9 1.50

Andrezej May.

#### EL ATENTADO

### IDEAL

6.30 y 8.30 1.50

6.30 y 8.30 1.50

Judith Anderson

### MACBETH

Teñicolor

### LIBANO

3 1.25 — 7-9.15 2.50

Cary Grant,

Cary Grant y SHOW,

INTRIGA INTERNACIONAL

SOLO CONTRA ROMA

RIO — A las 8 ..... 2.00

CANTINFLAS,

### CABALLERO A LA MEDIDA

PRONTO! El estreno más sensacional y arrollador que ha venido a nuestras pantallas!

### LOS PRACTICANTES (LOS INTERNOS)

Micahel Callan, Cliff Robertson, Suzy Parker.

### MODERNO

3-7-9 2.00

Acción, furia y violencia desatada en los mares!  
GIANNA MARIA CANALE,

#### LA REINA DE LOS PIRATAS

4-6-8 2.00

Charles Belmont,

#### CUATRO DIAS DE REBELION

### COLON

6.30 y 8.30 1.25

Elvis Presley

### RUBIAS, MORENAS Y PELIRROJAS

Color.

### CASTRO

7.30 1.00

Lang Jeffries,

¿Qué significa  
350.000?